

КОМНАТНЫЙ КОНДИЦИОНЕР

# РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

НОМЕР МОДЕЛИ:

EF-09RD1H/EF-12RD1H  
EF-18RD1/EF-24RD1



Предупреждения: Перед началом эксплуатации данного изделия внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и ИНСТРУКЦИЕЙ ПО БЕЗОПАСНОСТИ (при наличии) и сохраните эти документы для дальнейшего использования. В рамках улучшения изделия конструктивные особенности и технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления. Подробности уточняйте у дилера или производителя.

Приведенное выше изображение является справочным. Руководствуйтесь фактическим внешним видом изделия.



## **БЛАГОДАРСТВЕННОЕ ПИСЬМО**

Спасибо, что выбрали Midea! Прежде чем использовать новое изделие Midea, внимательно прочтите настоящее руководство, чтобы узнать о безопасном использовании вашего нового прибора и его функций.

## **СОДЕРЖАНИЕ**

<b>БЛАГОДАРСТВЕННОЕ ПИСЬМО</b> .....	01
<b>МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ</b> .....	02
<b>ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ</b> .....	08
<b>ПРОВЕРЬТЕ ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ</b> .....	09
<b>ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О КОНДИЦИОНЕРЕ</b> .....	10
<b>УХОД И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ</b> .....	14
<b>ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ</b> .....	16
<b>ДАВАЙТЕ НАЧНЕМ УСТАНОВКУ КОНДИЦИОНЕРА</b>	19
<b>ОБЗОР УСТАНОВКИ</b> .....	20
<b>КРАТКАЯ СХЕМА УСТАНОВКИ ВНУТРЕННЕГО БЛОКА</b> .....	21
<b>УСТАНОВИТЕ СВОЙ ВНУТРЕННИЙ МОДУЛЬ</b> .....	22
<b>УСТАНОВКА НАРУЖНОГО БЛОКА</b> .....	32
<b>ПОДКЛЮЧЕНИЕ ТРУБОПРОВОДА ХЛАДАГЕНТА</b> ..	36
<b>УДАЛЕНИЕ ВОЗДУХА</b> .....	40
<b>ПРОВЕРКИ НА БЕЗОПАСНОСТЬ ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЯ И УТЕЧКУ ГАЗА</b> .....	42
<b>ПРОБНОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ</b> .....	43
<b>УПАКОВКА И РАСПАКОВКА ИЗДЕЛИЯ</b> .....	44
<b>ТОВАРНЫЕ ЗНАКИ, АВТОРСКИЕ ПРАВА И ЮРИДИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ</b> .....	45
<b>УТИЛИЗАЦИЯ И ПЕРЕРАБОТКА</b> .....	45
<b>УВЕДОМЛЕНИЕ О ЗАЩИТЕ ДАННЫХ</b> .....	46

Проверьте список применимых моделей, технические данные, сведения о фторированных газах (при наличии последних) и данные производителя, которые указаны в разделе документа «Руководство пользователя — технические характеристики изделия», который находится в упаковке внешнего блока (только изделия для Европейского союза) или в упаковке внутреннего блока (зависит от модели)

# МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Перед эксплуатацией и установкой крайне важно ознакомиться с мерами предосторожности. Неверная установка из-за несоблюдения указаний может привести к серьезной поломке или тяжелой травме. Тяжесть возможного ущерба или травмы обозначена в инструкции меткой ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ или ОСТОРОЖНО.

## Пояснения к условным обозначениям



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Это условное обозначение указывает на возможность травмы или гибели персонала.



### **ОСТОРОЖНО**

Этот условное обозначение указывает на возможность повреждения имущества или наступления серьезных последствий.



### **Внимание**

Это сигнальное слово обозначает важную информацию (связанную, например, с повреждением имущества), но не на опасность.

## **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ПРИБОРА**

- Прежде чем выполнять любые процедуры, связанные с очисткой, монтажом или ремонтом, выключите кондиционер и отключите питание. Несоблюдение этого требования может привести к поражению электрическим током.
- При возникновении нестандартной ситуации (например, запаха гари) немедленно выключите прибор и отключите питание. Обратитесь к продавцу за указаниями по предотвращению поражения электрическим током, возгорания или травм.
- Не вставляйте пальцы, палки или другие предметы в отверстия для впуска и выпуска воздуха. Это может привести к травмам в связи с высокой скоростью вращения вентилятора.
- Не используйте рядом с устройством легковоспламеняющиеся аэрозоли, такие как лак для волос, лак или краска. Это может привести к возгоранию или пожару.
- Не используйте прибор в помещениях, где есть горючие газы. Выделяющийся газ может скапливаться вокруг прибора, что может привести к взрыву.
- Не используйте кондиционер во влажных помещениях, таких как ванная комната или прачечная. Чрезмерное воздействие воды может привести к короткому замыканию электрокомпонентов.
- Не подвергайте свое тело прямому воздействию холодного воздуха в течение длительного времени.
- Не позволяйте детям играть с кондиционером. Дети должны быть под постоянным присмотром, когда находятся рядом с прибором.
- Если кондиционер используется одновременно с горелками или другими нагревательными приборами, хорошо проветрите помещение для предотвращения дефицита кислорода.

- В помещениях с определенными функциями, таких как кухни, серверные и пр., настоятельно рекомендуется использовать специально разработанные кондиционеры.
- Настоящее устройство может использоваться детьми в возрасте 8 лет или старше, лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не обладающими достаточным опытом или знаниями, только в тех случаях, когда это использование осуществляется под наблюдением компетентных лиц или после инструктажа по технике безопасности и при условии понимания рисков, связанных с эксплуатацией данного изделия. Дети не должны играть с прибором. Очистка и пользовательское техническое обслуживание не должны осуществляться детьми без присмотра (в странах Европейского союза).
- Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или отсутствием опыта и знаний, если они не находятся под надзором или не проинструктированы об использовании устройства лицом, ответственным за их безопасность. Следите за тем, чтобы дети не играли с прибором.

## **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТИ**

- Используйте только указанный шнур питания. Если шнур питания поврежден, то во избежание опасности он должен быть заменен производителем, представителем его официального сервиса или лицами, обладающими аналогичной квалификацией.
- В ходе монтажа изделие должно быть надлежащим образом заземлено, иначе вероятно поражение электрическим током.
- При выполнении всех электротехнических работ соблюдайте все местные и национальные стандарты и правила электромонтажа, а также руководство по установке. Плотно подключите кабели и надежно их закрепите, чтобы предотвратить повреждение клеммы внешними силами. Неверно выполненные электрические соединения могут привести к перегреву, возгоранию или поражению электрическим током. Все электрические соединения должны выполняться в соответствии с электросхемами, приведенными на панелях внутреннего и наружного блоков.
- Все кабели должны быть надлежащим образом расположены, чтобы крышка электрощитка могла правильно закрываться. Если крышка платы управления не закрыта как следует, это может привести к коррозии и вызвать нагрев точек подключения на клемме, возгорание или поражение электрическим током.
- Средства отключения должны быть встроены в стационарную электропроводку согласно правилам электромонтажа.
- Не тяните за шнур питания, чтобы отключить прибор от сети. Крепко возьмитесь за вилку и извлеките ее из розетки. Не тяните непосредственно за шнур питания. В противном случае это может привести к его повреждению и стать причиной возгорания или поражения электрическим током.
- Не изменяйте длину шнура питания и не используйте удлинитель для электропитания прибора.

- Не подключайте другие приборы к одной розетке. Использование источника питания с неверными параметрами или недостаточной мощностью может привести к возгоранию или поражению электрическим током.
- Поддерживайте вилку в чистом состоянии. Удаляйте пыль и грязь, которые скапливаются на вилке и рядом с ней. Грязная вилка может привести к возгоранию или поражению электрическим током.
- При подключении питания к стационарной проводке в ней должно быть предусмотрено устройство для отключения всех полюсов с зазором не менее 3 мм на всех полюсах. Если ток утечки может превышать 10 мА, в стационарную проводку должно быть встроено устройство защитного отключения (УЗО), номинальный остаточный рабочий ток которого не превышает 30 мА. Монтаж всех устройств, используемых для отключения, необходимо выполнять при соблюдении правил электромонтажа.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ

Печатная плата кондиционера оснащена предохранителем для защиты от перегрузки по току. Технические характеристики предохранителя приведены на печатной плате, например: T3.15AL/250VAC, T5AL/250VAC, T3.15A/250VAC, T5A/250VAC, T20A/250VAC, T30A/250VAC и пр.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для приборов, заправленных хладагентом R32, можно использовать только взрывозащищенный керамический предохранитель.

## Лампа UV-C (только для приборов с лампой UV-C)

Этот прибор оснащен лампой UV-C. Перед открытием прибора ознакомьтесь с инструкциями по техническому обслуживанию.

- Не используйте лампы UV-C вне прибора.
- Запрещено эксплуатировать приборы с явными повреждениями.
- Непредусмотренное использование прибора или повреждение корпуса могут привести к утечке опасного UV-C-излучения. UV-C-излучение даже в небольших дозах может нанести вред глазам и коже.
- Перед открытием дверец и панелей доступа, на которые нанесен символ опасности УЛЬТРАФИОЛЕТОВОГО ИЗЛУЧЕНИЯ для проведения ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКОГО ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ, рекомендуется отключить питание.
- Лампа UV-C не подлежит очистке, ремонту и замене.
- Не следует снимать ПЛАФОНЫ UV-C с символом опасности УЛЬТРАФИОЛЕТОВОГО ИЗЛУЧЕНИЯ.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Этот прибор оснащен УФ-излучателем. Не смотрите на источник света. Перед выполнением любых операций очистки или иного технического обслуживания необходимо отключить прибор от сети питания.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО УСТАНОВКЕ ПРИБОРА

- Установку должен выполнять авторизованный дилер или специалист. Неверная установка может привести к утечке воды, поражению электрическим током или возгоранию.
- Установка должна выполняться в соответствии с инструкциями по установке. Неверная установка может привести к утечке воды, поражению электрическим током или возгоранию.
- Обратитесь к авторизованному специалисту для ремонта или технического обслуживания данного прибора. Установка данного прибора должна проводиться в соответствии с национальными правилами электромонтажа.
- При монтаже используйте только комплектные принадлежности, элементы и указанные детали. Использование нестандартных деталей может привести к утечке воды, поражению электрическим током, возгоранию и отказу устройства.
- Установите прибор на прочную поверхность, способную выдержать его вес. Если выбранная поверхность не выдержит веса прибора или монтаж выполнен неверно, прибор может упасть, что может повлечь серьезные травмы и повреждения.
- Выполните монтаж дренажных труб в соответствии с инструкциями, приведенными в данном руководстве. Ненадлежащий дренаж может привести к повреждению водой домашнего помещения и имущества.
- Для приборов, оснащенных дополнительным электронагревателем, не устанавливайте прибор на расстоянии менее 1 м от горючих материалов.
- Не устанавливайте прибор в помещениях, где возможны утечки горючего газа. Скопление горючего газа вокруг прибора может вызвать возгорание.
- Не включайте питание до завершения всех работ.
- При перемещении кондиционера проконсультируйтесь с опытными сервисными специалистами по отключению и повторному монтажу прибора.
- Подробную информацию о монтаже прибора на подставке см. в разделах «Установка внутреннего блока» и «Установка наружного блока».

## ОСТОРОЖНО

- Выключите кондиционер и отключите питание, если не собираетесь его использовать в течение длительного времени.
- Во время грозы выключайте прибор и отключайте его от сети.
- Обеспечьте свободный слив водного конденсата из прибора.
- Не используйте прибор, если у вас влажные руки. Это может привести к поражению электрическим током.
- Не используйте прибор не по назначению.
- Не вставляйте на наружный блок и не ставьте на него предметы.
- Не допускайте длительной работы кондиционера при открытых дверях или окнах, а также в условиях очень высокой влажности.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО ОЧИСТКЕ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

- Перед очисткой выключите прибор и отключите питание. Несоблюдение этого требования может привести к поражению электрическим током.
- При очистке кондиционера не используйте чрезмерное количество воды.
- Не очищайте кондиционер с использованием горючих чистящих средств. Горючие чистящие средства могут вызвать возгорание или деформацию.

## Важные инструкции по защите окружающей среды (европейские рекомендации по утилизации)

Соответствие требованиям Директивы WEEE (директива ЕС об утилизации электрического и электронного оборудования) и утилизация отработавшего прибора:

Настоящее изделие соответствует требованиям Директивы ЕС WEEE. Данное изделие маркировано символом классификации отходов электрического и электронного оборудования (WEEE).



Этот символ указывает, что данное изделие не должно утилизироваться вместе с обычными бытовыми отходами по окончании срока его службы. По завершении срока эксплуатации изделие необходимо сдать в официальный пункт сбора электрических и электронных устройств для дальнейшей утилизации. Чтобы найти пункты сбора, свяжитесь с местными органами власти или с продавцом магазина, где было приобретено устройство. Каждое домашнее хозяйство выполняет важную роль в переработке и утилизации старого оборудования. Надлежащая утилизация отработавшего прибора помогает предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.

## Примечание о фторированных газах

- Этот кондиционер содержит фторированные парниковые газы. Конкретную информацию о типе газа и его количестве см. на соответствующей заводской табличке на самом кондиционере или в техническом листе, приведенном в Руководстве пользователя, в упаковке наружного блока. (Только для приборов для ЕС.)
- Установка, сервисное и техническое обслуживание, а также ремонт данного прибора должны выполняться сертифицированным специалистом.
- Демонтаж и утилизация прибора должны выполняться сертифицированным специалистом.
- Если прибор содержит фторированные парниковые газы в количестве 5 тонн эквивалента CO<sub>2</sub> или более, но менее 50 тонн эквивалента CO<sub>2</sub>, а также встроенную систему обнаружения утечек, то ее необходимо проверять на наличие утечек не реже одного раза в 24 месяца.
- При проверке прибора на наличие утечек настоятельно рекомендовано надлежащим образом регистрировать все проверки.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОБ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ХЛАДАГЕНТА R32**  
(только для приборов, где используется хладагент R32)

- При использовании огнеопасного хладагента устройство должно храниться в хорошо проветриваемом помещении, размер которого должен соответствовать площади помещения, предназначенного для эксплуатации устройства.
- Прибор следует устанавливать, эксплуатировать и хранить в помещении площадью не менее 4 м<sup>2</sup>.
- Не допускается использовать в помещении многоразовые механические соединители и раструбные соединения.
- Повторное использование механических соединений внутри помещения требует замены уплотнительных деталей. Повторное использование раструбных соединений внутри помещения требует повторного изготовления раструбной части.
- Используемые в помещении механические соединители должны соответствовать требованиям ISO 14903.
- Не используйте средства для ускорения размораживания или очистки, отличные от рекомендованных производителем.
- Храните прибор в помещении, где нет постоянно работающих источников возгорания (таких как открытое пламя, работающий газовый прибор или работающий электронагреватель).
- Не прокалывайте и не сжигайте.
- Помните: хладагент может не иметь запаха.

# ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель устройства	EF-09RD1H MX1H-09RD1H	EF-12RD1H MX1H-12RD1H	EF-18RD1 MX3H-18RD1-EF	EF-24RD1 MX4H-24RD1-EF
Источник питания	220-240V~ 50Hz, 1Ph			
Холодопроизводительность	2.6kW	3.5kW	5.2kW	7.0kW
Теплопроизводительность	2.9kW	3.81kW	5.4kW	7.32kW
Номинальная сила тока	10.0A	10.0A	13.0A	19.0A
Номинальная потребляемая мощность	2200W	2200W	2800W	3900W
Класс защиты наружного блока	IPX4			

# ПРОВЕРЬТЕ ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ

## ● ПРИМЕЧАНИЕ: Температура эксплуатации

При использовании кондиционера за пределами следующих температурных диапазонов возможно включение некоторых функций безопасности, что может вызвать отключение устройства.

### Инверторный сплит-кондиционер

	Режим COOL	Режим HEAT	Режим DRY
Комнатная температура	16 °C-32 °C (60 °F-90 °F)	0 °C-30 °C (32 °F-86 °F)	10 °C-32 °C (50 °F-90 °F)
Температура наружного воздуха	0 °C-50 °C (32 °F-122 °F)	-20 °C-24 °C (-4 °F-75 °F)	0 °C-50 °C (32 °F-122 °F)
	-15 °C-50 °C (5 °F-122 °F) Для моделей с низкотемпературными системами охлаждения.		
	0 °C-52 °C (32 °F-126 °F) Для специальных моделей для тропического климата	-15 °C-24 °C (5 °F-75 °F)	0 °C-52 °C (32 °F-126 °F) Для специальных моделей для тропического климата

### ДЛЯ НАРУЖНЫХ БЛОКОВ С ДОПОЛНИТЕЛЬНЫМ ЭЛЕКТРОНАГРЕВАТЕЛЕМ

При температуре наружного воздуха ниже 0 °C настоятельно рекомендуется не отключать прибор от электросети, чтобы обеспечивать бесперебойную работу.

### Тип прибора с фиксированной скоростью

	Режим COOL	Режим HEAT	Режим DRY
Комнатная температура	16 °C-32 °C (60 °F-90 °F)	0 °C-30 °C (32 °F-86 °F)	10 °C-32 °C (50 °F-90 °F)
Температура наружного воздуха	18 °C-43 °C (64 °F-109 °F)	-7 °C-24 °C (19 °F-75 °F)	11 °C-43 °C (52 °F-109 °F)
	-7 °C-43 °C (19 °F-109 °F) Для моделей с низкотемпературными системами охлаждения		18 °C-43 °C (64 °F-109 °F)
	18 °C-52 °C (64 °F-126 °F) Для специальных моделей для тропического климата	-7 °C-24 °C (19 °F-75 °F)	18 °C-52 °C (64 °F-126 °F) Для специальных моделей для тропического климата

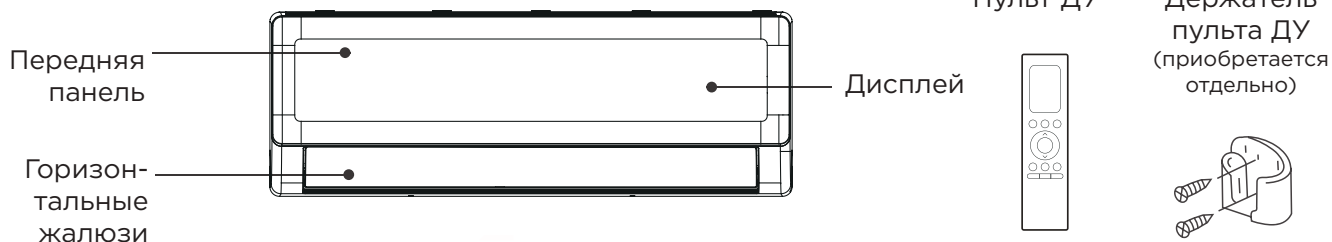
**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если относительная влажность воздуха в помещении составляет более 80 %, на поверхности работающего кондиционера может скапливаться конденсат. Установите максимальный угол (вертикально к полу) для воздушного потока вертикальных жалюзи и режим вентилятора ВЫСОКИЙ.

# ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О КОНДИЦИОНЕРЕ

## ПРИМЕЧАНИЕ

- Конструкция передней панели и дисплея зависит от модели. Не все описанные ниже индикаторы будут в наличии у приобретенного вами кондиционера. Изучите дисплей фактического прибора.
- Иллюстрации в этом руководстве приведены в пояснительных целях. Фактический вид внутреннего блока может немного отличаться. Преимущественную силу имеет фактический вид.

## Дисплей внутреннего блока



Код на дисплее	Значение кода на дисплее
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Отображает температуру, режим работы и коды ошибок.</li> <li>• Для некоторых устройств, когда функция GEAR включена, на дисплее будет отображаться и мигать целевое значение мощности (kW (кВт)), значение силы тока (A) или уровни производительности (Lx) в течение 15 секунд. Уровни производительности отображаются следующим образом: производительность L1 (—), производительность L2 (— —), производительность L3 (— — —), производительность L4 (— — — —), производительность L5 (— — — — —).</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Включена функция Очистка воздуха, некоторые модели.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Включена функция ЭКОМАСТЕР.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Функция Беспроводное управление активирована (для некоторых моделей).</li> </ul>
 (3 сек., когда)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Функция Timer On настроена (если устройство выключено, то надпись  остается гореть, когда функция Timer On включена и задано значение времени).</li> <li>• Включена функция Очистка воздуха, УФ-лампа, функция Поворот, Быстрое охлаждение, Быстрый обогрев, Отвод обдува или Бесшумный режим.</li> </ul>
 (3 сек., когда)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Задано значение функции Timer Off.</li> <li>• Функция Очистка воздуха, УФ-лампа, функция Поворот, Быстрое охлаждение, Быстрый обогрев, Отвод обдува или Бесшумный режим выключена.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Включена функция активной очистки.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• При размораживании (только для приборов с функцией охлаждения и обогрева).</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Когда включена функция обогрева до 8 °C (только приборы с функцией охлаждения и обогрева).</li> </ul>

## Выполните следующие действия для еще более оптимальной эксплуатации прибора:

- Не открывайте окна и двери.
- Ограничьте энергопотребление благодаря функциям TIMER ON и TIMER OFF.
- Не закрывайте отверстия для впуска или выпуска воздуха.
- Регулярно проверяйте и очищайте воздушные фильтры.

## Дополнительные функции



### ПРИМЕЧАНИЕ

Не все функции доступны на приобретенном кондиционере. Изучите дисплей внутреннего блока и пульт ДУ.

#### • Автоматический перезапуск

При отключении питания прибор автоматически перезапустится с предыдущими настройками после того, как питание будет восстановлено.

#### • Функция Очистка воздуха, некоторые приборы

Включение ионизатора помогает очистить воздух в помещении.

#### • Функция Активная очистка, некоторые приборы

- Технология Активная очистка смывает частицы пыли и плесени, которые могут прилипнуть к теплообменнику и вызывать неприятный запах, за счет автоматической заморозки и быстрой разморозки. Раздается звуковой сигнал. Функция активной очистки увеличивает образование водяного конденсата для более эффективной очистки. В ходе очистки прибор испускает холодный воздух. После очистки внутренний вентилятор продолжает работать, тогда как испускаемый горячий воздух осушает испаритель, поддерживая чистоту внутренней части устройства.
- Когда эта функция включена, на экране внутреннего модуля отображается сообщение CL. Через 20–45 минут прибор автоматически выключится и выключит функцию активной очистки.

#### • Запоминание угла наклона жалюзи

При включении прибора жалюзи автоматически наклоняются под прежним углом.

#### • Функция ЭКОМАСТЕР

В режиме охлаждения или обогрева скорость вентилятора изменится на Auto, а заданная температура останется неизменной. Это подарит более комфортные ощущения и поможет сэкономить энергию, а также уменьшит колебания температуры.

#### • Обнаружение утечки хладагента

При обнаружении утечки хладагента на дисплее внутреннего блока автоматически отобразится код «ELOC».

#### • Функция Cool Flash

Функция Cool Flash позволяет очень быстро охладить помещение. Это достигается за счет прокачивания через устройство больших объемов воздуха.

#### • Функция Heat Flash, приборы с функцией охлаждения и обогрева

Мощный поток подогретого воздуха позволяет быстро прогреть помещение.

#### • Беспроводное управление (некоторые модели)

Эта функция позволяет управлять работой кондиционера по беспроводной сети с помощью мобильного телефона.

При наличии доступа к устройству USB операции по замене и техническому обслуживанию должны выполняться специалистами.

#### • Отведение обдува

- Нажмите кнопку Отведение обдува на пульте ДУ, чтобы включить функцию отведения прямого воздушного потока от тела.
- При использовании функции Отведение обдува система автоматически настраивает угол поворота жалюзи и скорость вентилятора. Настроить скорость вентилятора также можно с помощью пульта ДУ.
- Эта функция доступна только в режимах Cool, Dry и Fan.

### • **Функция Сон**

Функция Сон служит для снижения потребления энергии во время вашего сна. Когда функция сна включена, кондиционер разумно регулирует температуру и скорость вращения вентилятора, чтобы создать более комфортную среду для сна. Можно настроить нужное значение скорости вентилятора и угол воздушного потока во время работы функции сна. Функция сна автоматически выключится после работы в течение 9 часов.

Примечание:

- Функция сна недоступна в режимах Fan и Dry.
- Для некоторых моделей, оснащенных функцией беспроводного управления, приложение позволяет регулировать время работы функции сна и освещение во время сна.

### • **Функция интеллектуального управления влажностью (некоторые устройства)**

При включении этой функции в режиме охлаждения скорость вентилятора изменится на Auto, а заданная температура останется неизменной. Система сможет контролировать влажность в помещении, не допуская пересушивания или переувлажнения воздуха при сохранении комфортной температуры. Эту функцию можно включить с помощью пульта ДУ или из приложения.

## Ручное управление (без пульта ДУ)

### **⚠ ОСТОРОЖНО!**

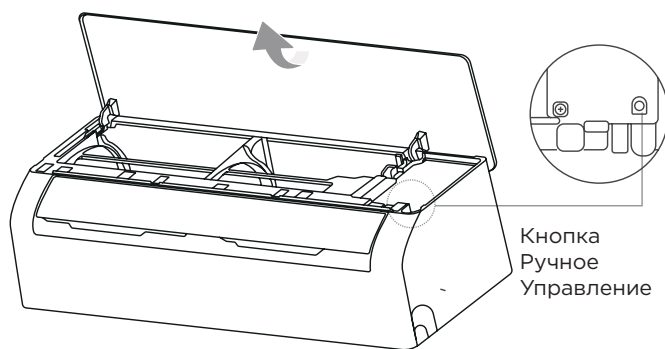
#### Использование изделия

Кнопка ручного управления предназначена только для целей проверки и эксплуатации в аварийных условиях.

Не используйте эту кнопку, если пульт ДУ не потерян и в такой операции нет абсолютной необходимости. Чтобы восстановить стандартную эксплуатацию, используйте пульт ДУ для активации устройства. Прибор должен быть выключен перед началом ручного управления.

### **Для управления прибором вручную:**

- Нажмите кнопки на обеих сторонах панели и поднимите ее до щелчка.
- Найдите **кнопку РУЧНОЕ УПРАВЛЕНИЕ** с правой стороны от пульта управления.
- Нажмите **кнопку РУЧНОЕ УПРАВЛЕНИЕ** один раз, чтобы включить режим **ПРИНУДИТЕЛЬНЫЙ АВТОРЕЖИМ**.
- Нажмите **кнопку РУЧНОЕ УПРАВЛЕНИЕ** еще раз, чтобы включить режим **Принудительное охлаждение**.
- Нажмите **кнопку РУЧНОЕ УПРАВЛЕНИЕ** в третий раз, чтобы выключить устройство.
- Закройте переднюю панель.



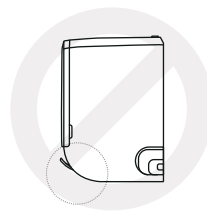
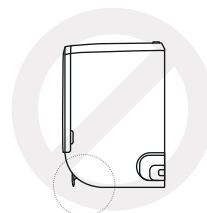
## Настройка угла воздушного потока

### **ПРИМЕЧАНИЕ: Настройка перемещения потока воздуха вверх и вниз (пульт ДУ)**

Включите устройство, затем с помощью кнопки Поворот на пульте ДУ задайте направление воздушного потока (вверх или вниз). Подробные сведения см. в разделе «Управление с помощью пульта ДУ».

### Примечание об углах наклона жалюзи

- Не устанавливайте большой вертикальный угол для жалюзи на длительное время, если используется режим COOL или DRY. Это вызовет конденсацию воды на жалюзи. В результате вода попадет на пол или мебель.
- Если установить слишком малый угол жалюзи при использовании режимов COOL или HEAT, это может снизить эффективность кондиционера из-за препятствий для воздушного потока.
- При испытаниях на теплопроизводительность установите максимальный угол наклона жалюзи согласно требованиям актуальных стандартов.



### **ПРИМЕЧАНИЕ**

Не меняйте положение жалюзи рукой. Чтобы перезапустить прибор, выключите его и отсоедините от электросети на несколько секунд. В этом случае настройки жалюзи будут сброшены.

### Настройка левого и правого воздушного потока (ручное управление)

Левый и правый воздушные потоки необходимо настроить вручную. Возьмитесь за шток дефлектора (см. Рис. В) и вручную установите его в нужном направлении. В некоторых приборах левый и правый потоки воздуха можно настроить с помощью пульта ДУ. Подробности см. в руководстве пользователя пульта ДУ.

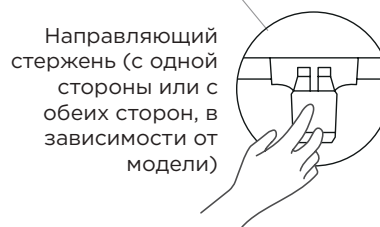
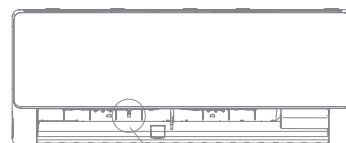


Рис. В

### **ОСТОРОЖНО**

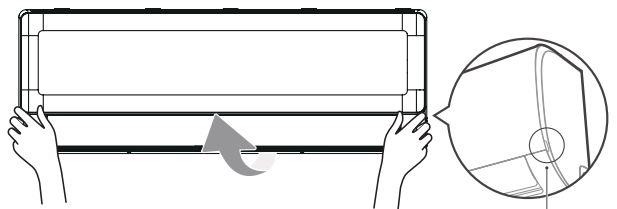
Не засовывайте пальцы внутрь отверстий для впуска и выпуска воздуха на устройстве и не подносите пальцы к этим отверстиям. Внутри устройства находится высокоскоростной вентилятор, способный причинить травму.

# УХОД И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

## ⚠ ОСТОРОЖНО

- Засоренные фильтры могут отрицательно повлиять на здоровье человека и эффективность охлаждения прибора. Обязательно очищайте фильтр через каждые две недели.
- Перед очисткой или техническим обслуживанием всегда **ВЫКЛЮЧАЙТЕ** кондиционер и отсоединяйте его от источника электропитания.
- **Не** прикасайтесь к дезодорирующему фильтру (на основе ионизированного газа) раньше, чем через 10 минут после выключения устройства.
- Протирайте прибор только мягкой сухой тканью. Если устройство загрязнено особенно сильно, можете протереть его тканью, смоченной в теплой воде.
- Не используйте химические вещества или химически обработанные ткани для очистки прибора.
- Не используйте бензин, растворитель для краски, полировальный порошок или другие растворители для очистки устройства. Они могут привести к растрескиванию или деформации пластиковой поверхности.
- Не используйте воду температурой выше 40 °С для очистки передней панели. Это может привести к ее деформации или обесцвечиванию.

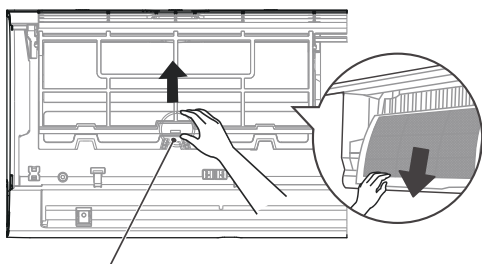
## Чистка внутреннего блока, воздушного фильтра



Возьмитесь за фиксатор и поднимите

### Шаг 1:

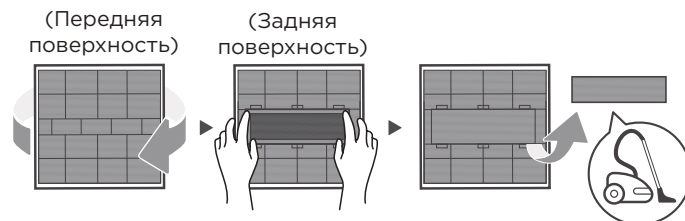
Поднимите переднюю панель внутреннего блока.



Язычок фильтра

### Шаг 2:

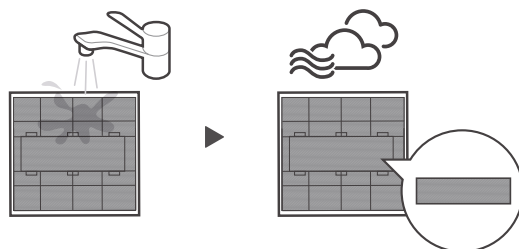
Сначала нажмите на язычок на конце фильтра, чтобы ослабить крепление, поднимите его, затем потяните на себя.



1. Переверните заднюю стороной вперед
2. Снимите фильтр для свежести воздуха (для некоторых моделей)
3. Очистите его пылесосом

### Шаг 3:

Если на вашем фильтре есть малый дезодорирующий фильтр, снимите его. Очистите дезодорирующий фильтр ручным пылесосом.

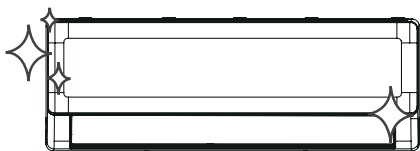


Установите его на место

### Шаг 4:

Очистите большой воздушный фильтр теплой водой с мылом. Обязательно используйте мягкое моющее средство.

Сполосните фильтр чистой водой и встряхните, чтобы убрать лишнюю влагу. Высушите его в сухом прохладном месте, не подвергая воздействию прямых солнечных лучей.



### Шаг 5:

Просушите основной фильтр и закрепите на нем дезодорирующий фильтр, а затем установите их обратно во внутренний модуль. Закройте переднюю панель внутреннего блока.

### ⚠ ОСТОРОЖНО

- Перед очисткой или заменой фильтра выключите устройство и отсоедините его от сети электропитания.
- При удалении фильтра не дотрагивайтесь до металлических деталей в блоке. Острые металлические края могут поранить.
- Не используйте воду для очистки внутренней поверхности внутреннего блока. Это может привести к нарушению изоляции и поражению электрическим током.
- Не подвергайте фильтр воздействию прямых солнечных лучей при сушке. Это может вызвать сокращение (сжатие) фильтра.
- Любое техническое обслуживание и очистка внешнего блока должны выполняться авторизованным продавцом или лицензированным поставщиком услуг.
- Любой ремонт прибора должен выполняться авторизованным продавцом или лицензированным поставщиком услуг.

## Техническое обслуживание кондиционера.

### Техническое обслуживание: длительные периоды неиспользования

Если вы не планируете использовать кондиционер в течение длительного времени, выполните следующие действия:



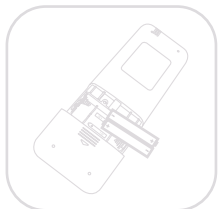
Очистите все фильтры



Включите функцию FAN до полного высыхания устройства



Выключите прибор и отключите электропитание



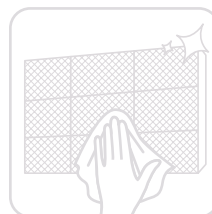
Извлеките батарейки из пульта ДУ

### Техническое обслуживание: предсезонный техосмотр

После длительных периодов неиспользования или перед периодами частого использования выполните следующие действия:



Проверьте провода на отсутствие повреждений



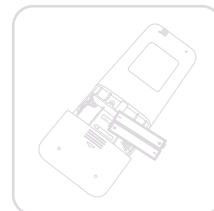
Очистите все фильтры



Проверьте наличие утечек



Убедитесь, что отверстия для впуска и выпуска воздуха не закрыты



Замените батарейки

# ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

## **⚠ ОСТОРОЖНО**

Немедленно выключите устройство при появлении ЛЮБОГО из следующих признаков!

- Провода повреждены или сильно нагреваются
- Вы чувствуете запах гари
- Прибор издает громкие или непривычные звуки
- Часто перегорает предохранитель или срабатывает автоматический выключатель
- В прибор попали вода или другие предметы или появляются из него

**НЕ ПЫТАЙТЕСЬ УСТРАНИТЬ ЭТИ НЕПОЛАДКИ САМОСТОЯТЕЛЬНО!  
НЕМЕДЛЕННО ОБРАТИТЕСЬ К АВТОРИЗОВАННОМУ ПОСТАВЩИКУ УСЛУГ.**

## Общие проблемы

Перечисленные ниже проблемы не являются неисправностью и в большинстве ситуаций не требуют ремонта.

Проблема	Возможные причины
<b>Прибор не включается при нажатии на кнопку ON/OFF</b>	Прибор оснащен функцией защитного периода (3 минуты), которая предотвращает его перегрузку. Перезапуск прибора невозможен в течение трех минут после его выключения.
<b>Прибор переходит из режима COOL/HEAT в режим FAN</b>	Настройки прибора могут меняться, чтобы предотвратить образование инея на приборе. После повышения температуры прибор снова начнет работать в ранее выбранном режиме.  Заданная температура достигнута, после чего компрессор прибора выключается. Прибор продолжит работу при повторных колебаниях температуры.
<b>Из внутреннего блока идет белый туман</b>	Во влажных регионах к образованию белого тумана может привести большая разница температур между воздухом в помещении и кондиционированным воздухом.
<b>Из внутреннего и внешнего блоков идет белый туман</b>	При перезапуске прибора в режиме HEAT после разморозки может выделяться белый туман из-за влаги, образующейся в процессе разморозки.
<b>Внутренний блок издает шумы</b>	При смене положения жалюзи может раздаваться резкий звук. После работы прибора в режиме HEAT может раздаваться скрип из-за расширения и сжатия пластиковых деталей прибора.
<b>Внутренний и наружный блок издают шумы</b>	Тихий шипящий звук при эксплуатации: это нормальное явление, вызванное протеканием хладагента по внутреннему и наружному блокам.  Низкий шипящий звук при запуске системы, сразу после останова или при размораживании: это нормальный шум, вызванный остановкой движения газообразного хладагента или изменением его направления.  Скрипящий звук: вызван стандартным расширением и сжатием пластиковых и металлических деталей, вызванным изменением температуры во время эксплуатации.

Проблема	Возможные причины
<b>Наружный блок издает шумы</b>	Прибор издает различные звуки в зависимости от текущего режима работы.
<b>Пыль выделяется из внутреннего и наружного блоков</b>	При длительном неиспользовании на приборе может скапливаться пыль, которая будет выделяться при его включении. Это можно предотвратить, накрывая прибор на время длительных периодов неиспользования.
<b>Прибор издает неприятный запах</b>	Прибор может поглощать запахи из окружающей среды (например, запах мебели, приготовления пищи, сигарет и т. п.), которые будут выделяться во время эксплуатации.
	На фильтрах прибора появилась плесень, и их необходимо очистить.
<b>Вентилятор наружного блока не работает</b>	Во время эксплуатации скорость вентилятора регулируется для оптимальной работы прибора.
<b>Прибор работает нестабильно и непредсказуемо или не реагирует на команды</b>	Помехи от вышек сотовой связи и удаленных усилителей могут вызывать неисправность прибора. В таком случае попробуйте выполнить следующие действия: <ul style="list-style-type: none"> <li>• отключите питание, а затем подключите снова.</li> <li>• Нажмите на кнопку ON/OFF на пульте ДУ для перезапуска.</li> </ul>

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если проблема не устранена, обратитесь к местному продавцу или в ближайший сервисный центр. Предоставьте подробное описание неисправности прибора, а также номер модели.

### **ОСТОРОЖНО**

В случае неисправности выполните проверку по следующим пунктам перед обращением в сервисную компанию.

Проблема	Возможные причины	Решение
<b>Недостаточное охлаждение</b>	Заданная температура может быть выше температуры в помещении	Уменьшите заданную температуру
	Теплообменник внутреннего или наружного блока загрязнен	Обратитесь в авторизованный сервисный центр для очистки теплообменника
	Воздушный фильтр загрязнен	Снимите фильтр и очистите его согласно инструкциям
	Отверстие для впуска или выпуска воздуха на любом из блоков закрыто	Выключите прибор, уберите препятствие и снова включите прибор
	Двери и окна открыты	Убедитесь, что все двери и окна закрыты во время работы прибора
	Солнечный свет создает избыточное тепло	Закрывайте окна и шторы при сильной жаре или ярком солнечном свете
	В помещении слишком много источников тепла (люди, компьютеры, электроника и пр.)	Уменьшите число источников тепла
	Малый объем хладагента из-за утечки или длительного использования	Обратитесь в авторизованный сервисный центр.
	Активирована функция БЕСШУМНО (опционально)	Функция БЕСШУМНО может снизить эффективность прибора за счет снижения рабочей частоты. Отключите функцию БЕСШУМНО.














Проблема	Возможные причины	Решение
<b>Прибор не работает</b>	Сбой электропитания	Дождитесь восстановления электропитания
	Электропитание выключено	Включите электропитание
	Перегорел предохранитель	Обратитесь в авторизованный сервисный центр для замены предохранителя
	Батарейки в пульте ДУ разряжены	Замените батарейки
	Активирована функция защитного периода (3 минуты) для прибора	Подождите три минуты после перезапуска прибора
	Таймер активирован	Выключите таймер
<b>Прибор часто запускается и останавливается</b>	В системе слишком большой или малый объем хладагента	Обратитесь в авторизованный сервисный центр
	В систему попал несжимаемый газ или влага.	Обратитесь в авторизованный сервисный центр
	Компрессор неисправен	Обратитесь в авторизованный сервисный центр
	Слишком высокое или слишком низкое напряжение	Обратитесь в авторизованный сервисный центр, чтобы установить стабилизатор для регулировки напряжения
<b>Недостаточный обогрев</b>	Температура воздуха на улице чрезвычайно низкая	Используйте дополнительное устройство для обогрева
	Холодный воздух поступает через двери и окна	Убедитесь, что все двери и окна закрыты во время эксплуатации
	Малый объем хладагента из-за утечки или длительного использования	Проверьте прибор на наличие утечек, обратитесь в авторизованный сервисный центр
<b>Лампы индикаторов продолжают мигать</b>	<p>Прибор может остановить работу или продолжить ее в безопасном режиме. Если лампы индикаторов продолжают мигать или появляются коды ошибок, подождите около 10 минут. Проблема может устраниться сама. В противном случае отключите питание, а затем подключите его снова. Включите прибор. Если проблема не устранена, отключите электропитание и обратитесь в ближайший сервисный центр.</p>	
<p><b>На дисплее внутреннего блока появляется код ошибки, начинающийся со следующих букв:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• E(x), P(x), F(x);</li> <li>• EH(xx), EL(xx), EC(xx).</li> <li>• PH(xx), PL(xx), PC(xx).</li> </ul>		

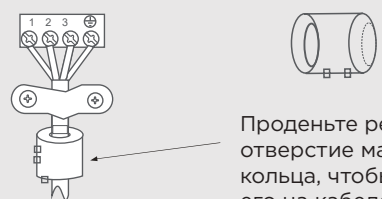
**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если проблема не устранена после выполнения проверок и диагностики выше, немедленно выключите прибор и обратитесь в авторизованный сервисный центр.

# ДАВАЙТЕ НАЧНЕМ УСТАНОВКУ КОНДИЦИОНЕРА

## Проверьте аксессуары

Система кондиционирования воздуха поставляется с указанными ниже аксессуарами. При установке кондиционера используйте все монтажные детали и аксессуары. Неверная установка может привести к утечке воды, поражению электрическим током и возгоранию или к выходу оборудования из строя. Элементы, не входящие в комплект поставки кондиционера, необходимо приобрести отдельно.

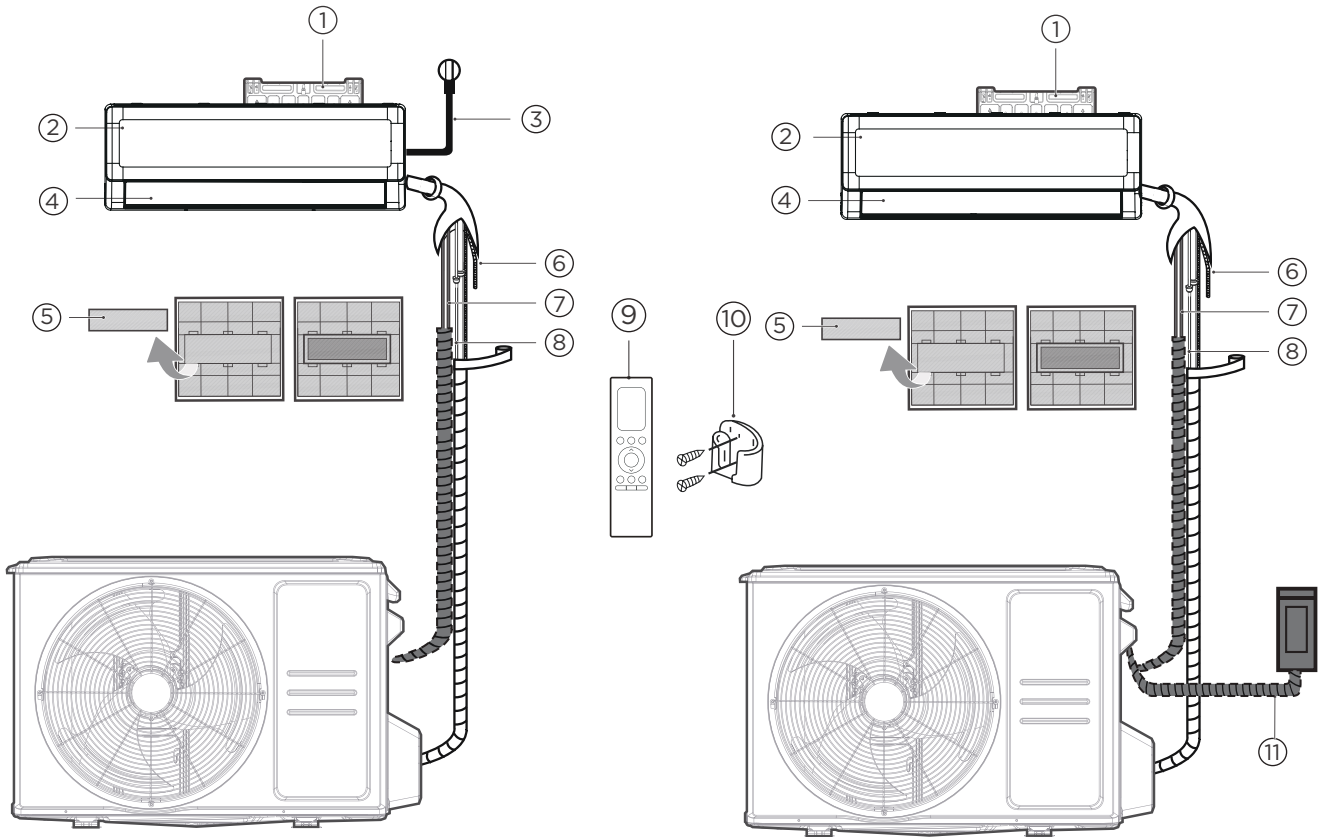
Название аксессуара	Кол-во (шт.)	Вид	Название аксессуара	Кол-во (шт.)	Вид
Руководство	1-3		Пульт ДУ	1	
Сливное колено (для моделей с функцией охлаждения и обогрева)	1		Батарея	2	
Уплотнение (для моделей с функцией охлаждения и обогрева)	1		Держатель для пульта ДУ (приобретается отдельно)	1	
Монтажная пластина	1		Крепежный винт для держателя пульта ДУ (приобретается отдельно)	2	
Дюбель	5-8 (в зависимости от модели)		<b>Малый фильтр</b> (Устанавливается авторизованным специалистом сзади основного воздушного фильтра на этапе установки прибора)	1-2 (в зависимости от модели)	
Крепежный винт для монтажной пластины	5-8 (в зависимости от модели)				
Медная гайка (для некоторых блоков) (Служит для соединения трубопроводов между внутренним блоком и наружным блоком).	2		<b>Кабельный зажим</b> (Только некоторые приборы.) Если в ходе прокладки электропроводки на месте установки используется внешний источник питания и диаметр провода уменьшается, то этот кабельный зажим необходимо использовать для замены того кабельного зажима, который уже установлен в распределительной коробке, чтобы плотно обжать провод.	1	

Название	Вид	Кол-во (шт.)	
Соединительный патрубок в сборе	Сторона жидкости	Ø6,35 (1/4 дюйма)	Детали приобретаются отдельно. Обратитесь к продавцу за консультацией, чтобы выбрать подходящий размер трубы для приобретенного прибора.
		Ø 9,52 (3/8 дюйма)	
	Сторона газа	Ø 9,52 (3/8 дюйма)	
		Ø 12,7 (1/2 дюйма)	
		Ø 16 (5/8 дюйма)	
	Ø19 (3/4 дюйма)		
<b>Магнитное кольцо и ремень</b>  (если входят в комплект поставки, см. электрическую схему для их установки на соединительный кабель)		В зависимости от модели	

# ОБЗОР УСТАНОВКИ

## ● ПРИМЕЧАНИЕ К ИЛЛЮСТРАЦИЯМ:

Иллюстрации в этом руководстве приведены в пояснительных целях. Фактический вид внутреннего блока может немного отличаться. Преимущественную силу имеет фактический вид.



### Модели с источниками питания в помещении

- ① Пластина для настенного монтажа
- ② Передняя панель
- ③ Кабель питания (некоторые приборы)
- ④ Жалюзи
- ⑤ Функциональный фильтр (на задней панели основного фильтра — некоторые приборы)
- ⑥ Сливная труба
- ⑦ Сигнальный кабель
- ⑧ Трубопровод хладагента

### Модели с источниками питания вне помещения

- ⑨ Пульт ДУ
- ⑩ Держатель для пульта ДУ (некоторые приборы)
- ⑪ Кабель питания наружного блока (некоторые приборы)

### Рекомендуемые инструменты



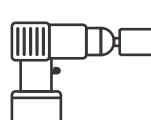
Перчатки



Отвертка и гаечный ключ



Перфоратор



Корончатая дрель

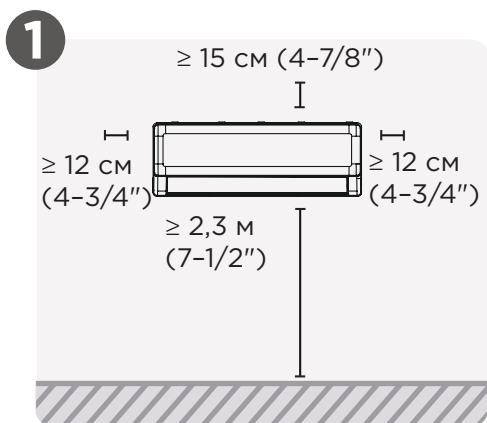


Защитные очки и маски

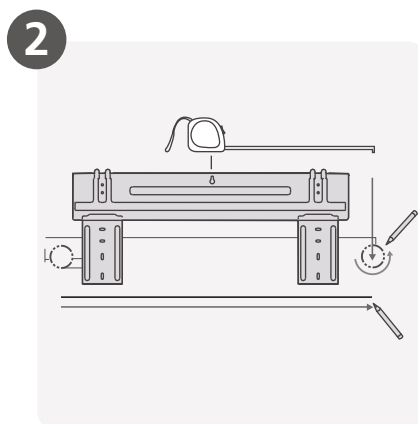


Виниловая лента

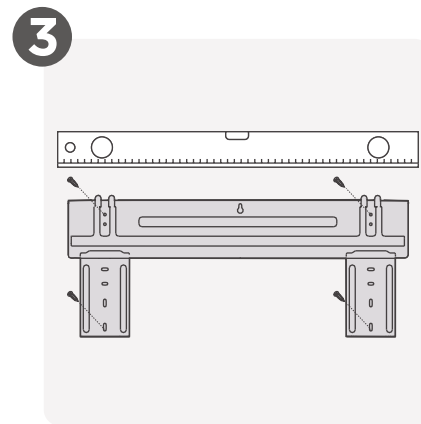
# КРАТКАЯ СХЕМА УСТАНОВКИ ВНУТРЕННЕГО БЛОКА



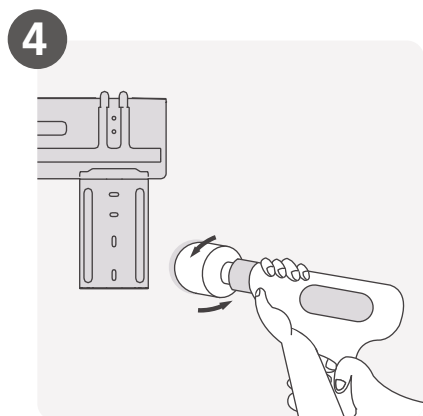
Выбор места установки



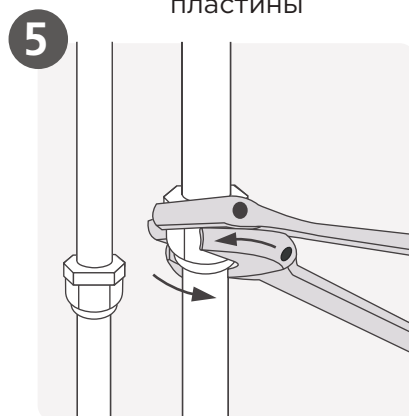
Крепление монтажной пластины



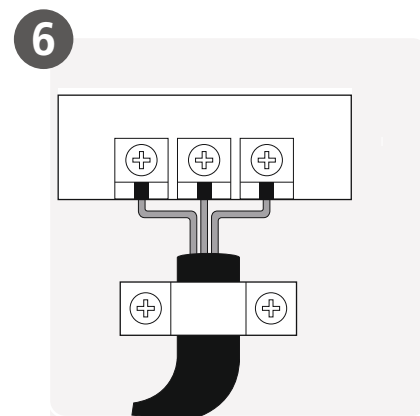
Разметка отверстий в стене



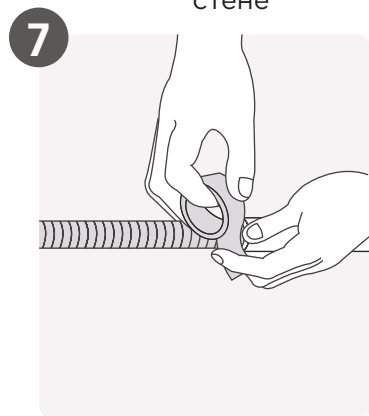
Выполнение отверстия в стене



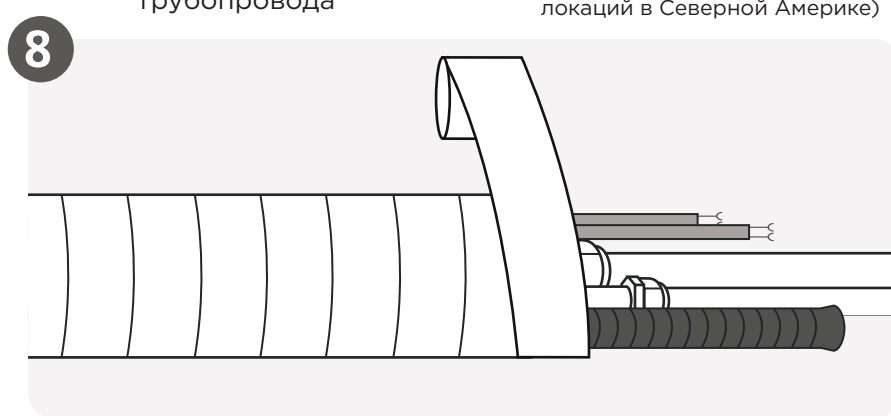
Подсоединение трубопровода



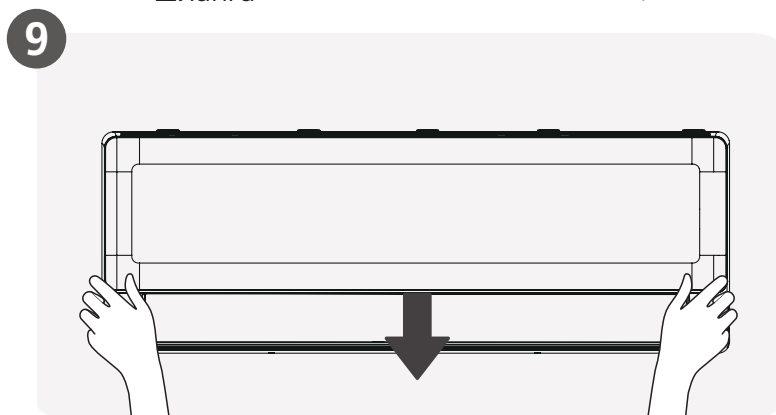
Подключение кабелей  
(неприменимо для некоторых локаций в Северной Америке)



Подготовка сливного шланга



Обмотка трубопровода и кабелей  
(неприменимо для некоторых локаций в Северной Америке)



Монтаж внутреннего блока

# УСТАНОВИТЕ СВОЙ ВНУТРЕННИЙ МОДУЛЬ

## 1 Выбор места установки

### ● ПРИМЕЧАНИЕ: ПЕРЕД УСТАНОВКОЙ

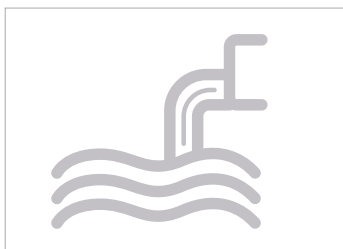
Перед установкой внутреннего блока ознакомьтесь с этикеткой на коробке прибора и проверьте, совпадает ли номер модели внутреннего блока с номером модели наружного блока.

Используйте приведенные ниже стандарты, чтобы выбрать подходящее место для установки прибора.

### Подходящее место установки соответствует следующим стандартам:



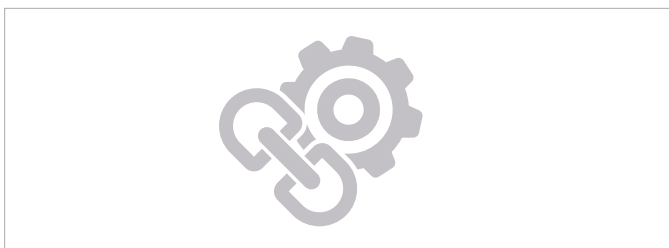
Хорошая циркуляция воздуха



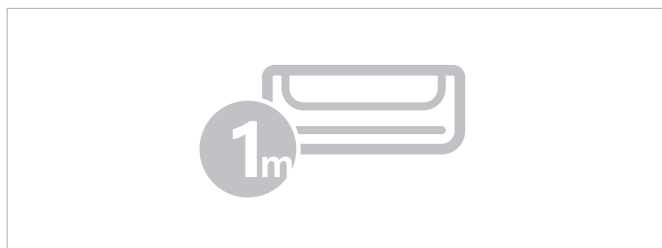
Удобный дренаж



Шум устройства не беспокоит других людей.



- Прочное и надежное место установки, без вибраций
- Достаточная прочность, чтобы выдержать вес устройства



- Расстояние не менее 1 м от всех других электроприборов (например, телевизора, радио, компьютера)

### **НЕ** устанавливайте прибор в следующих местах:

- Рядом с любым источником тепла, пара или горючего газа
- Рядом с легковоспламеняющимися предметами, такими как шторы или одежда
- Рядом с любым препятствием, которое может мешать циркуляции воздуха
- Рядом с дверным проемом
- В месте, подверженном воздействию прямых солнечных лучей

### ● ПРИМЕЧАНИЕ: УСТАНОВКА ПРИБОРА

При отсутствии стационарного трубопровода хладагента:

При выборе места установки следует иметь в виду, что необходимо оставить достаточно места для отверстия в стене (см. шаг Сверление отверстия в стене для соединительного трубопровода) для сигнального кабеля и трубопровода хладагента, которые соединяют внутренний блок с внешним блоком. По умолчанию все трубопроводы должны подключаться с правой стороны внутреннего блока (если смотреть на переднюю панель блока). Тем не менее, трубопроводы прибора могут устанавливаться как слева, так и справа.

# 2

## Выполнение отверстия в стене для соединительного трубопровода

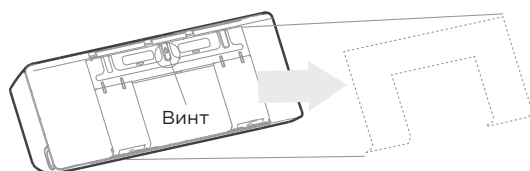
### Разметка отверстий в стене

#### ПРИМЕЧАНИЕ: ДЛЯ БЕТОННЫХ ИЛИ КИРПИЧНЫХ СТЕН

Если стена сделана из кирпича, бетона или аналогичного материала, просверлите в стене отверстия диаметром 5 мм и вставьте в них комплектные гильзовые анкеры. Затем закрепите монтажную пластину на стене, зафиксировав винты непосредственно на анкерных скобах.

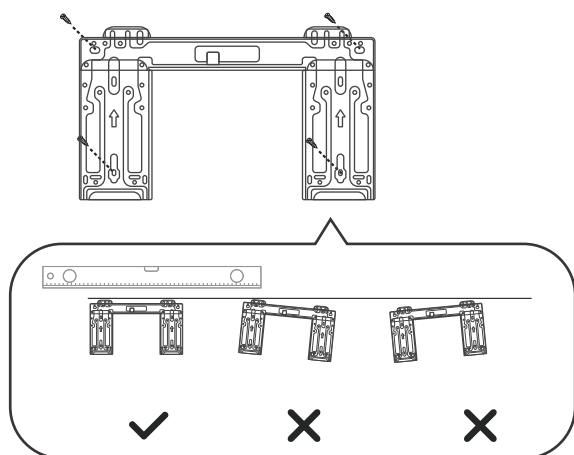
#### Шаг 1:

Выверните винт, которым крепится монтажная пластина к задней панели внутреннего блока.



#### Шаг 2:

Закрепите монтажную пластину на стене с помощью комплектных винтов. Убедитесь, что монтажная пластина плотно прилегает к стене.

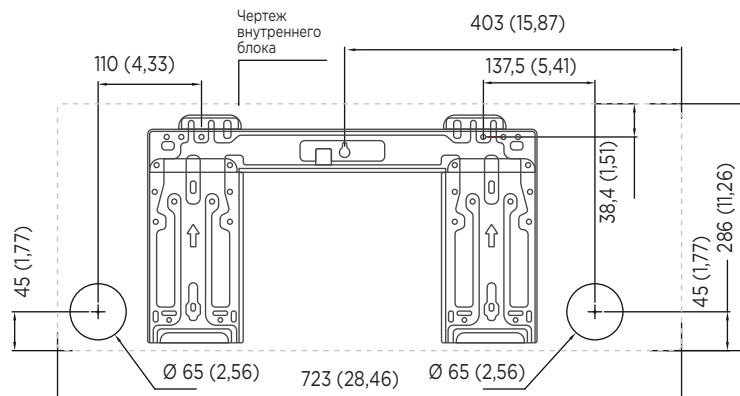


Верное положение монтажной пластины

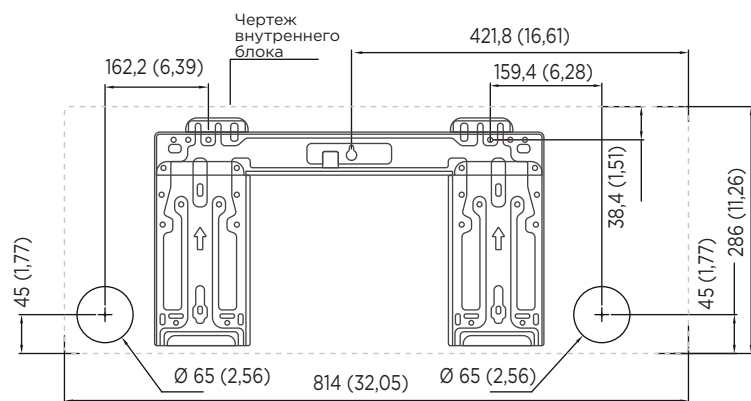
#### Шаг 3:

Проверьте свою монтажную пластину. Разные модели имеют разные монтажные пластины. Чтобы определить оптимальное положение, см. следующие размеры монтажной пластины. Форма монтажной пластины может незначительно отличаться, но установочные размеры остаются прежними.

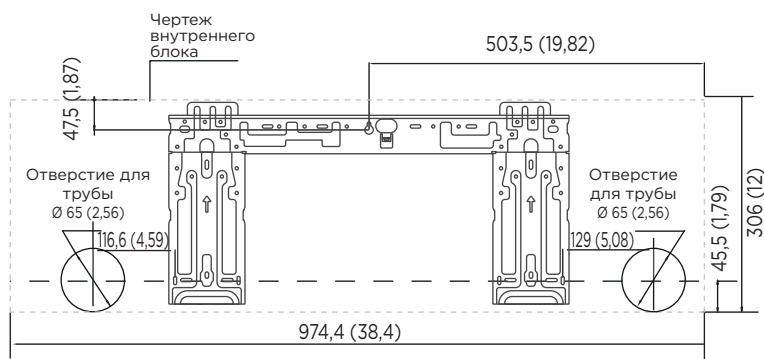
#### Единица измерения: мм



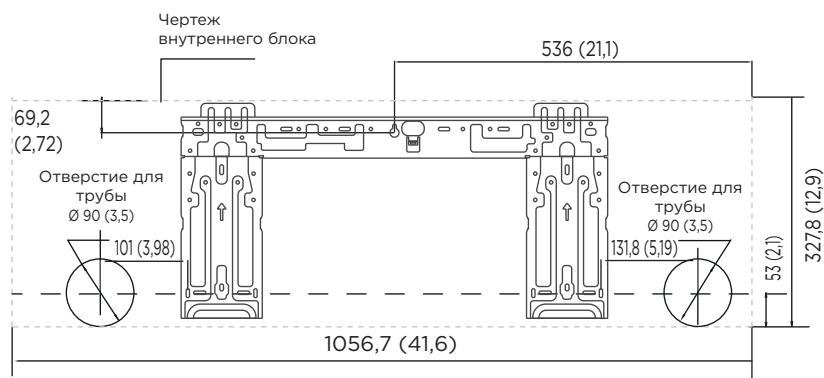
Модель А



Модель В



Модель С



**Модель D**

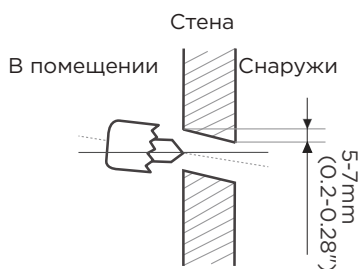
## Выполнение отверстия в стене

### ⚠ ОСТОРОЖНО

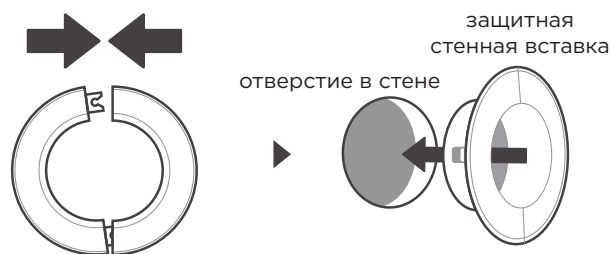
При выполнении отверстия в стене следите за тем, чтобы не задеть провода, сантехническую подводку и другие важные элементы.



Используйте коронку диаметром 65 мм или 90 мм (в зависимости от модели)



Выполнение отверстия в стене



Разместите в стенном отверстии защитную вставку.

### Шаг 1:

Просверлите отверстие в стене с помощью коронки диаметром 65 мм или 90 мм (в зависимости от модели). Отверстие должно иметь легкий наклон вниз, так чтобы наружный конец отверстия был на 5-7 мм ниже внутреннего. Это обеспечит надлежащий отвод воды.

### Шаг 2:

Разместите в стенном отверстии защитную вставку. Она защитит края отверстия и поможет загерметизировать его по завершению процесса установки.

### 💡 ПРИМЕЧАНИЕ: РАЗМЕР ОТВЕРСТИЯ В СТЕНЕ

Размер отверстия в стене зависит от соединительного трубопровода. Если размер трубки с газовой стороны составляет  $\text{Ø}16$  мм или более, то отверстие в стене должно быть 90 мм. Если диаметр трубопровода с газовой стороны меньше  $\text{Ø}16$  мм ( $5/8$  дюйма), то отверстие в стене должно иметь диаметр 65 мм ( $2,56$  дюйма).

# 3

## Установка трубопровода хладагента и сливного шланга

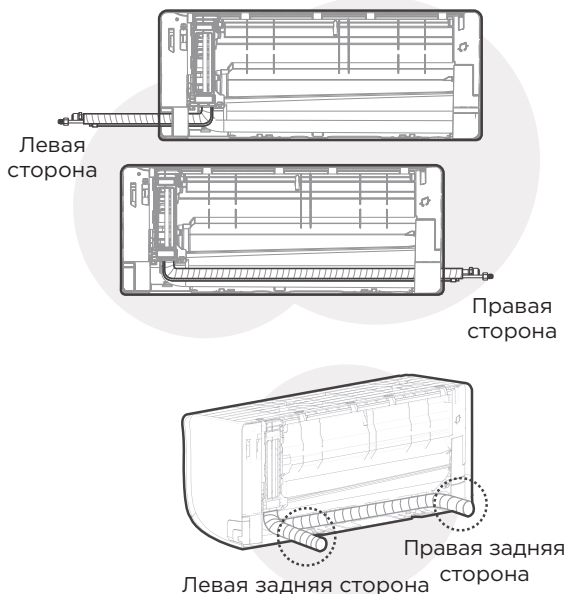
### ПРИМЕЧАНИЕ

Трубопровод хладагента находится внутри изолирующей муфты, прикрепленной к задней панели прибора. Прежде чем провести трубопровод через отверстие в стене, необходимо его подготовить трубопровод. Для получения подробных инструкций по развальцовке труб, требований к крутящему моменту при закручивании конусных гаек, приемам и методам работы и т. п. обратитесь к разделу «Подсоединение трубопровода хладагента» в настоящем руководстве.

### Подключение трубопровода для хладагента

#### Четыре стороны для вывода трубопроводов

В зависимости от положения отверстия в стене относительно монтажной пластины, выберите сторону, с которой трубопровод будет выходить из прибора. Существует четыре направления для выхода трубопровода.



#### ПРИМЕЧАНИЕ О СОЕДИНЕНИИ ТРУБОПРОВОДОВ

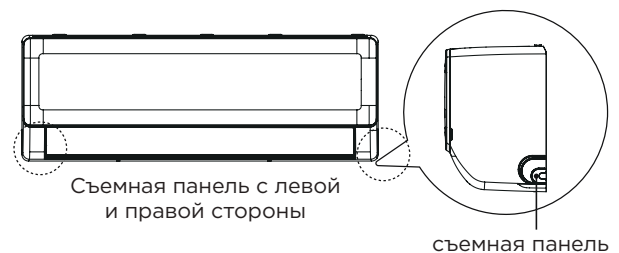
В некоторых районах США для подключения кабеля необходимо использовать кабелепровод. Чтобы оставить достаточно места для прокладки трубопроводов и установить прибор вплотную к стене, рекомендуется прикрепить сливной шланг с правой стороны (если смотреть на заднюю часть прибора).

Выбирая между прокладкой трубопровода слева или справа, следует выбрать такой способ, при котором трубы выведены горизонтально и не мешают при монтаже нижней рамы.

### ОСТОРОЖНО

Будьте предельно осторожны, чтобы не смять и не повредить трубопровод при его сгибании. Любая вмятина на трубопроводе повлияет на работу прибора.

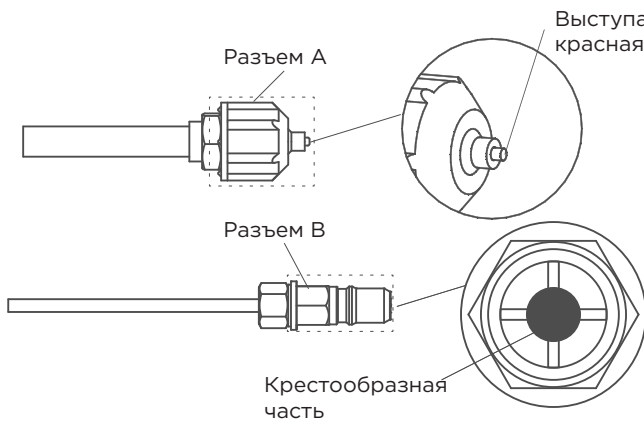
### Подключение трубопровода для хладагента



1. Если отверстие в стене находится за устройством, не снимайте съемную панель. Если отверстие в стене находится сбоку от внутреннего блока, удалите пластиковую фальш-панель на соответствующей стороне блока. Если пластиковую фальш-панель не удастся удалить вручную, используйте для этого плоскогубцы или ножницы.
2. На съемной панели предусмотрено углубление для удобства вырезания. Размер паза определяется диаметром трубопровода.
3. Если существующий соединительный трубопровод уже встроен в стену, сразу переходите к этапу «Подсоединение сливного шланга». Присоедините трубопровод хладагента внутреннего блока к соединительному трубопроводу между внутренним и наружным блоками. Подробные инструкции см. в разделе «Подсоединение трубопровода хладагента» этого руководства.

## **⚠ ОСТОРОЖНО**

Если для прибора предусмотрены следующие соединения труб, строго выполняйте трубопроводные работы в соответствии со следующими инструкциями.



- Перед подсоединением трубопровода хладагента всегда надевайте рабочие перчатки и защитные очки. При этом следите за тем, чтобы разъемы А и В не были направлены напрямую на людей.
- Нажимайте инструментом на крестообразную часть разъема В около 5-10 сек., пока красная выступающая точка на разъеме А не будет полностью утоплена.
- Снимите разъемы А и В, а затем подсоедините трубопровод хладагента к внутреннему и наружному блокам.

## **Подсоединение сливного шланга**



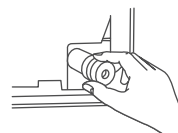
### **Шаг 1:**

Сливной шланг можно подсоединить с левой или правой стороны. Для надлежащего дренажа подсоедините сливной шланг с той же стороны, с которой трубопровод хладагента выходит из прибора. Прикрепите удлинитель сливного шланга (приобретается отдельно) к его концу.

- Плотнo оберните место соединения тефлоновой лентой, чтобы обеспечить хорошую герметичность и предотвратить протечки.
- Часть сливного шланга внутри помещения оберните пенопластовой изоляцией, что предотвращает образование конденсата.
- Извлеките воздушный фильтр и налейте небольшое количество воды в дренажный поддон, чтобы убедиться, что вода легко стекает из изделия.

## **⚠ ОСТОРОЖНО**

### **ЗАКРЫВАЙТЕ ОТВЕРСТИЕ СЛИВА ПРИ НЕИСПОЛЬЗОВАНИИ**

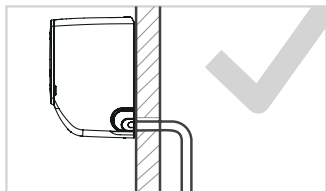


Для предотвращения нежелательных утечек необходимо при неиспользовании закрыть отверстие слива с помощью комплектной резиновой заглушки.



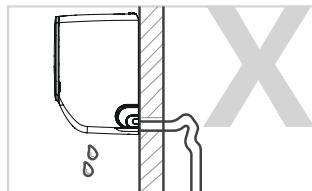
## ПРИМЕЧАНИЕ: РАСПОЛОЖЕНИЕ СЛИВНОГО ШЛАНГА

Обеспечьте прокладку сливного шланга в соответствии с рисунками.



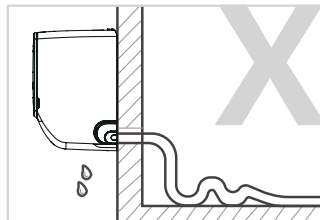
### ВЕРНО

Убедитесь, что на сливном шланге нет перегибов или вмятин, чтобы обеспечить надлежащий дренаж.



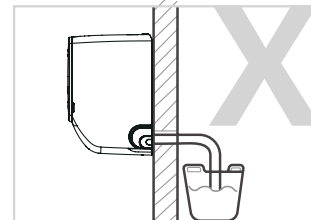
### НЕВЕРНО

Вмятины на сливном шланге будут создавать точки скопления воды.



### НЕВЕРНО

Вмятины на сливном шланге будут создавать точки скопления воды.



### НЕВЕРНО

Не опускайте конец сливного шланга в воду или в емкости для сбора воды. Это будет препятствовать должному дренажу.

## 4 Подготовка к электротехническим работам



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ПЕРЕД ВЫПОЛНЕНИЕМ ЛЮБЫХ ЭЛЕКТРОТЕХНИЧЕСКИХ РАБОТ ОЗНАКОМЬТЕСЬ С НАСТОЯЩИМИ ПРАВИЛАМИ
- ПЕРЕД ВЫПОЛНЕНИЕМ ЛЮБЫХ ЭЛЕКТРОМОНТАЖНЫХ РАБОТ ОТКЛЮЧИТЕ СЕТЕВОЕ ПИТАНИЕ СИСТЕМЫ.

1. Весь электромонтаж должен соответствовать местным и национальным электротехническим нормам и правилам и выполняться квалифицированным электриком.
2. Все электрические соединения должны выполняться в соответствии с электросхемами, приведенными на панелях внутреннего и наружного блоков.
3. При возникновении серьезных проблем с электропитанием немедленно прекратите работу. Донесите свои доводы до клиента и откажитесь от установки прибора до тех пор, пока проблема безопасности не будет решена надлежащим образом.
4. Если питание подключено к стационарной проводке, то в ней должен быть предусмотрен обычный или автоматический выключатель, который отключает все полюса и обеспечивает зазор между контактами не менее 1/8 дюйма (3 мм). Квалифицированный технический специалист должен использовать одобренный переключатель или автоматический выключатель.
5. Подключайте прибор только к отдельной розетке. Не подключайте к этой розетке другие приборы.
6. Убедитесь, что кондиционер верно заземлен.
7. Все провода должны быть надежно подсоединены. Незакрепленные провода могут привести к перегреву клемм и последующей неисправности устройства и возможному возгоранию.
8. Следите за тем, чтобы провода не касались трубопровода хладагента, компрессора или любых движущихся элементов внутри прибора.
9. Во избежание поражения электрическим током категорически запрещено прикасаться к электрокомпонентам вскоре после отключения питания. Прикасаться к электрокомпонентам можно не менее чем через 10 минут после выключения.
10. Напряжение питания должно быть в диапазоне 90-110% от номинального. Недостаточно мощное питание может привести к неисправности, поражению электрическим током или возгоранию.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Весь электромонтаж должен выполняться в строгом соответствии с электрической схемой, приведенной на задней части передней панели внутреннего блока.

## Подсоединение сигнального кабеля и кабеля питания

Сигнальный кабель обеспечивает связь между внутренним и наружным блоками. Перед подготовкой кабеля к подсоединению необходимо сначала выбрать его правильный размер.

### Типы кабелей

- Внутренний кабель питания (если применимо): H05VV-F или H05V2V2-F
- Внешний кабель питания: H07RN-F или H05RN-F
- Сигнальный кабель: H07RN-F

### Минимальная площадь поперечного сечения кабеля питания и сигнального кабеля (для справки)

Номинальная сила тока прибора (А)	Номинальная площадь поперечного сечения (мм <sup>2</sup> )
>3 и ≤6	0,75
>6 и ≤10	1
>10 и ≤16	1,5
>16 и ≤25	2,5
>25 и ≤32	4
>32 и ≤40	6

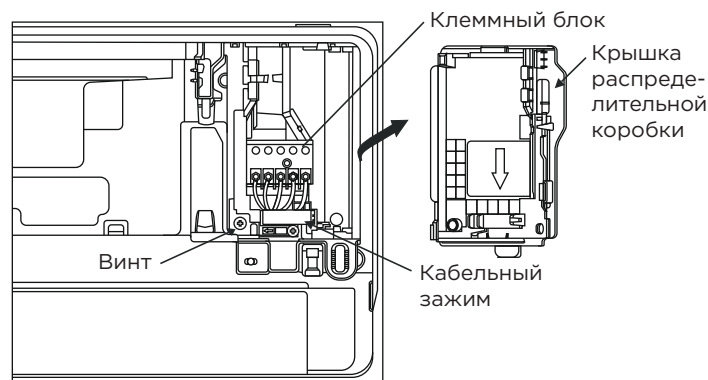
### ВЫБОР КАБЕЛЯ ВЕРНОГО РАЗМЕРА

Необходимый размер кабеля питания, сигнального кабеля, предохранителя и переключателя зависит от максимальной силы тока прибора. Максимальная сила тока указана на заводской табличке, расположенной на боковой панели прибора. См. эту заводскую табличку для выбора кабеля, предохранителя или переключателя с верными параметрами.

1. Откройте панель внутреннего блока.
2. С помощью отвертки откройте крышку распределительной коробки с правой стороны прибора. Под ней будет расположен клеммный блок.
3. Отвинтите кабельный зажим под клеммным блоком и отложите его в сторону.
4. Снимите пластиковую панель, расположенную в нижнем левом углу на задней стороне прибора.
5. Пропустите сигнальный провод через этот разъем от задней панели прибора к передней.
6. Подключите провод в соответствии с электросхемой внутреннего модуля: соедините клеммы и хорошо затяните винты на соответствующих клеммах.
7. Проверьте надежность каждого соединения, а затем закрепите сигнальный кабель на приборе с помощью кабельного зажима. Плотнo закрутите кабельный зажим.
8. Установите на место крышку распределительной коробки на передней панели устройства и пластиковую панель на задней.

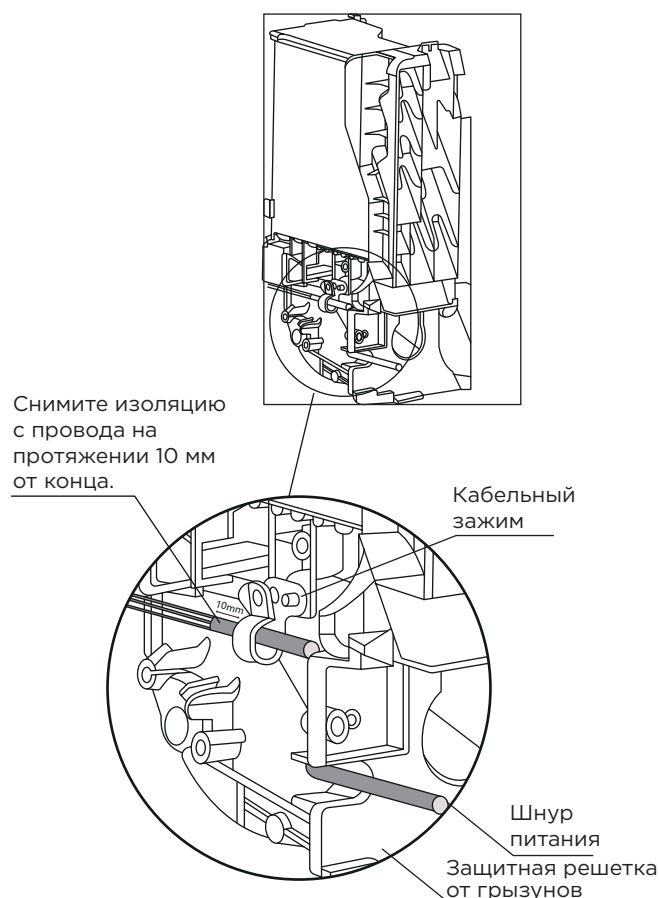
## ⚠ НЕ СОЕДИНЯЙТЕ МЕЖДУ СОБОЙ ТОКОНЕСУЩИЕ И НУЛЕВЫЕ ПРОВОДА

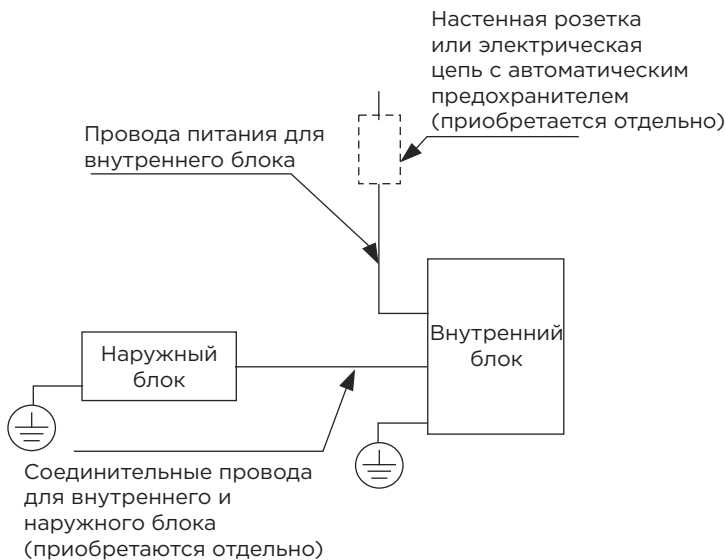
Это опасно и может привести к неисправности кондиционера.



### Примечание:

Для некоторых приборов, требующих подключения шнуров питания на месте, необходимо сначала снять переднюю раму, пропустить кабель питания через поперечное отверстие для кабеля, предусмотренное в защитной решетке от грызунов на задней панели внутреннего блока, а затем извлечь его с передней стороны и закрепить кабельным зажимом, как показано на следующей схеме. Пропустив шнур питания сквозь кабельный зажим, зачистите 10 мм провода от конца, затем подключите провод к клемме.





Модели с источниками питания в помещении

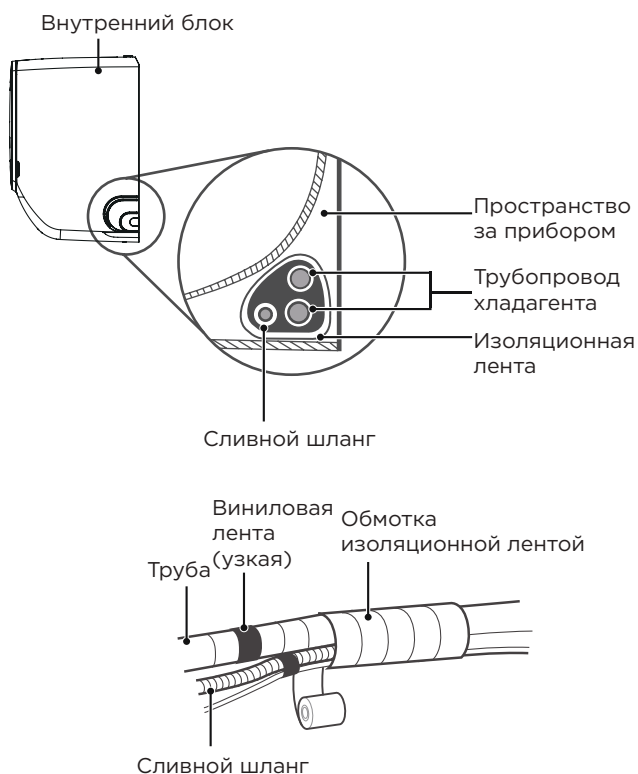


Модели с источниками питания вне помещения

## 5 Обмотка трубопровода и кабелей

### ПРИМЕЧАНИЕ

Перед прокладкой трубопроводов и сливного шланга через отверстие в стене необходимо связать их вместе, чтобы уменьшить объем, занимаемый этими компонентами, и обеспечить надлежащую защиту и изоляцию.



### Шаг 1:

Объедините сливной шланг и трубки с хладагентом, как показано выше.

### Шаг 2:

С помощью клейкой виниловой ленты прикрепите сливной шланг к нижней стороне трубопроводов хладагента.

### Шаг 3:

Используя изоляционную ленту, плотно свяжите вместе трубы для хладагента и сливной шланг. Проверьте надежность соединения всех элементов.

### Шаг 4:

Завершив подключение электропроводки и трубопроводов, установите на место нижнюю раму.

## СЛИВНОЙ ШЛАНГ ДОЛЖЕН РАСПОЛАГАТЬСЯ ВНИЗУ

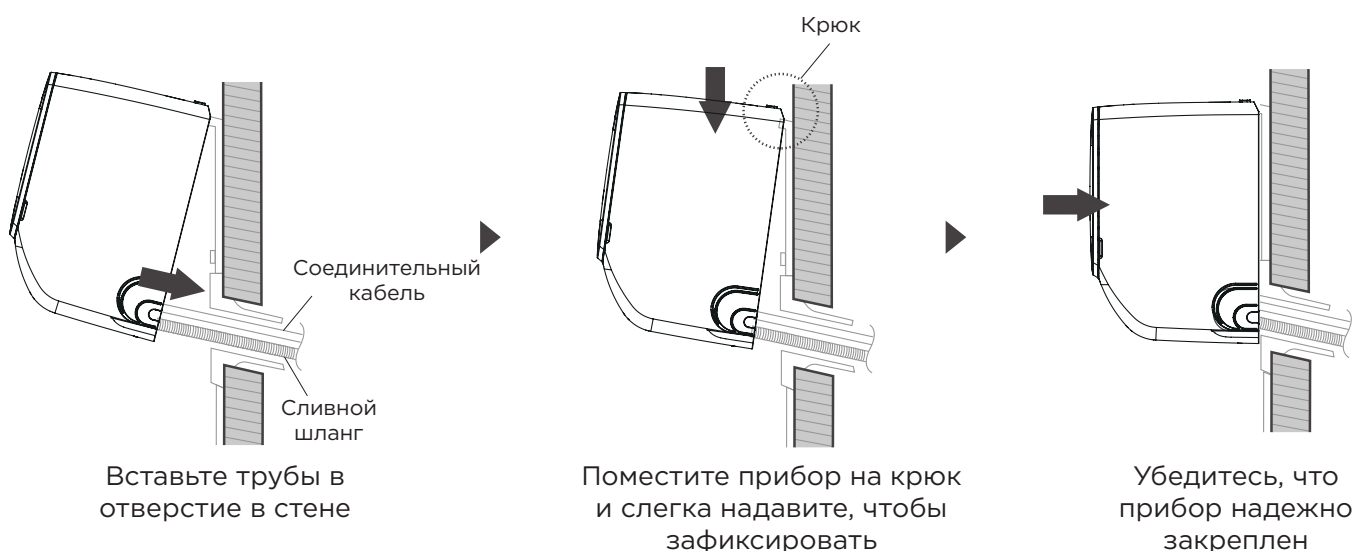
Сливной шланг должен находиться в нижней части связки. Если сливной шланг будет расположен в ее верхней части, это может привести к переполнению сливного поддона и дальнейшему возгоранию или повреждению водой.

## НЕ ЗАВОРАЧИВАЙТЕ КРАЯ ТРУБ

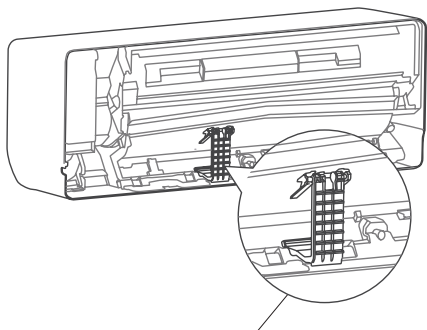
Во время формирования связки не заворачивайте края труб. В конце процесса установки они должны быть доступны для проверки на герметичность (см. раздел «Электротехнические проверки и проверки на герметичность» данного руководства).

# 6 Монтаж внутреннего блока

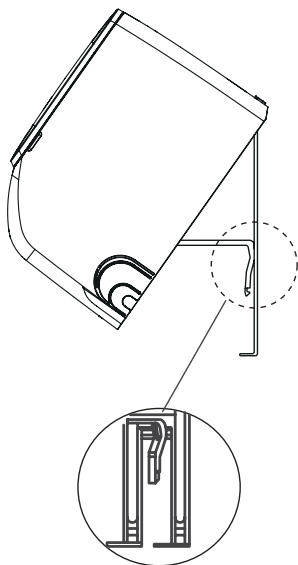
**При подключении нового соединительного трубопровода к наружному блоку выполните следующие действия:**



- Если трубопровод хладагента уже пропущен через отверстие в стене, переходите к шагу 4.
- Проверьте герметичность конечных частей трубопроводов хладагента, чтобы предотвратить попадание в них грязи или посторонних материалов.
- Медленно пропустите связку, состоящую из трубопроводов хладагента, сливного шланга и сигнального провода, через отверстие в стене.
- Установите верхнюю часть внутреннего блока на верхний крюк монтажной пластины.
- Убедитесь, что устройство надежно зафиксировано, слегка надавив на корпус прибора слева и справа. Прибор не должен качаться или смещаться.
- Равномерно надавите на нижнюю половину прибора. Нажимайте до тех пор, пока прибор не будет зафиксирован на крюках в нижней части монтажной пластины.
- Снова проверьте надежность фиксации прибора, слегка надавив на его корпус слева и справа.



Держатель на задней панели устройства



Чтобы устройство получило опору, прижмите держатель на его задней панели к монтажной пластине

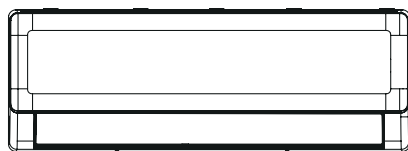
### Если трубопровод хладагента уже встроен в стену, выполните следующие действия:

- Установите верхнюю часть внутреннего блока на верхний крюк монтажной пластины.
- Установите блок на кронштейн монтажной пластины, оставив достаточно места для подключения трубопровода хладагента, сигнального кабеля и сливного шланга.
- Подсоедините сливной шланг и трубопровод хладагента (см. раздел **«Подсоединение трубопровода хладагента»** данного руководства).
- Для проверки на герметичность необходимо обеспечить доступ к месту соединения трубы (см. раздел **«Электротехнические проверки и проверки на герметичность»** данного руководства).
- После проверки на герметичность оберните место соединения изоляционной лентой.
- Снимите кронштейн, поддерживающий устройство.
- Равномерно надавите на нижнюю половину прибора. Нажимайте до тех пор, пока прибор не будет зафиксирован на крюках в нижней части монтажной пластины.

### ● ПРИМЕЧАНИЕ: ПОЛОЖЕНИЕ ПРИБОРА РЕГУЛИРУЕТСЯ

Учитывайте, что крюки на монтажной пластине меньше отверстий на задней панели устройства. Если выяснится, что вам не хватает места для подключения трубок к внутреннему блоку, устройство можно сместить влево или вправо примерно на 50 мм, в зависимости от модели.

50 мм (1,96 дюйма)



Перемещение влево или вправо

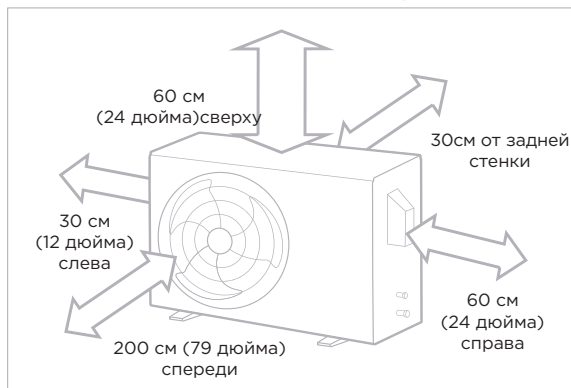
# УСТАНОВКА НАРУЖНОГО БЛОКА

## 1 Выбор места установки

### ПРИМЕЧАНИЕ: ПЕРЕД УСТАНОВКОЙ

Перед установкой наружного блока необходимо выбрать подходящее место. Используйте приведенные ниже стандарты, чтобы выбрать подходящее место для установки прибора.

### Подходящее место установки соответствует следующим стандартам:



✓ Хорошая циркуляция воздуха и вентиляция.



✓ Прочная конструкция, которая может выдерживать вес прибора и не будет вибрировать.



✓ Шум устройства не беспокоит других людей.



✓ Защита от длительного воздействия прямых солнечных лучей или дождя.



✓ Перед снегопадом примите необходимые меры для предотвращения образования льда и повреждения катушки.

✓ Соблюдение всех требований к пространству, указанным в разделе «Требования к пространству для установки» выше.

**ПРИМЕЧАНИЕ** Выполняйте установку устройства в соответствии с местными нормами и правилами, при этом в разных регионах они могут незначительно отличаться.

### ОСТОРОЖНО!

### ОСОБЫЕ УКАЗАНИЯ ПРИ ЭКСТРЕМАЛЬНЫХ ПОГОДНЫХ УСЛОВИЯХ

#### Если устройство подвергается воздействию сильного ветра:

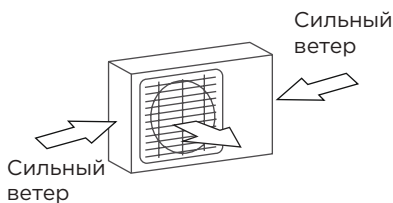
Установите прибор таким образом, чтобы вентилятор на отверстиях для выхода воздуха находился под углом 90° к направлению ветра. При необходимости установите экран возле передней части блока, чтобы защитить его от очень сильного ветра. (См. иллюстрации ниже.)

#### Если устройство часто подвергается воздействию сильного дождя или снега:

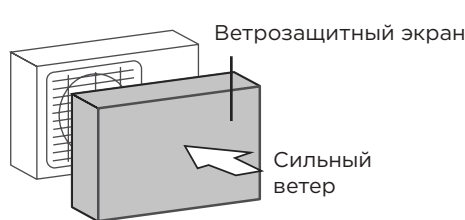
Соорудите навес над прибором, чтобы защитить его от дождя или снега. Не мешайте циркуляции воздуха вокруг прибора.

#### Если блок подвергается сильному воздействию соленого воздуха (на берегу моря):

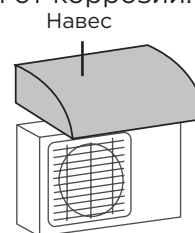
Используйте специально разработанный наружный блок, защищенный от коррозии.



Угол 90° по направлению ветра



Установка ветрозащитного экрана для устройства



Установка навеса для устройства

### НЕ устанавливайте прибор в следующих местах:

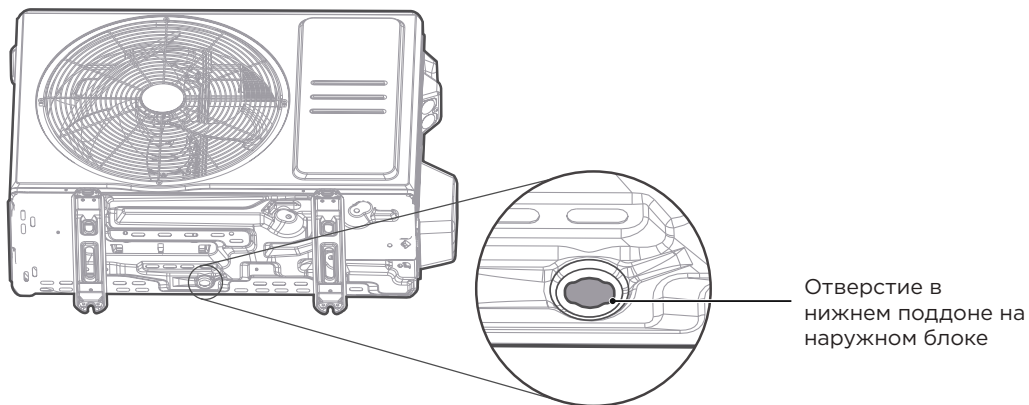
- ⊗ Рядом с препятствием, которое перекрывает отверстия для впуска и выпуска воздуха.
- ⊗ Рядом с животными или растениями, которым выброс горячего воздуха может нанести вред.
- ⊗ Если вокруг очень много пыли.
- ⊗ Рядом с улицами, местами массового скопления людей или там, где шум устройства может беспокоить других людей.
- ⊗ Рядом с любым источником горячего газа.
- ⊗ Если вокруг очень много соленого воздуха.

## 2

# Установка сливного колена (только для устройства с тепловым насосом)

### ● ПРИМЕЧАНИЕ: ПЕРЕД УСТАНОВКОЙ

Перед монтажом наружного блока необходимо установить сливное колено в нижней части прибора. Для приборов, оснащенных встроенным нижним поддоном с несколькими отверстиями, не нужно устанавливать сливное колено, чтобы обеспечить надлежащий слив во время размораживания.



#### Шаг 1:

Найдите отверстие на нижнем поддоне наружного блока.



#### Шаг 2:

- Установите резиновый уплотнитель на край сливного колена, который будет соединяться с наружным блоком.
- Вставьте сливное колено в отверстие на нижнем поддоне прибора. Сливное колено установится со щелчком.
- Подсоедините удлинитель сливного шланга (не входит в комплект) к сливному колену для отвода воды из устройства в режиме обогрева.

### ● ПРИМЕЧАНИЕ: В ХОЛОДНЫХ КЛИМАТИЧЕСКИХ УСЛОВИЯХ

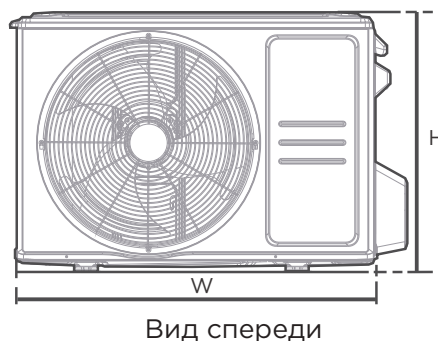
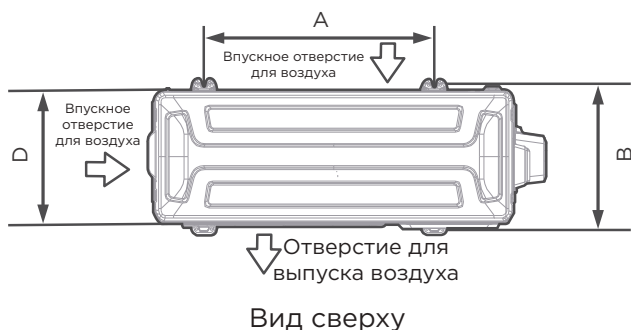
В условиях холодного климата сливной шланг должен располагаться как можно более вертикально, чтобы обеспечить быстрый отвод воды. Если вода стекает слишком медленно, она может замерзнуть в шланге и залить прибор.

## 3 Монтаж наружного блока

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**ПРИ СВЕРЛЕНИИ ОТВЕРСТИЙ В БЕТОНЕ РЕКОМЕНДУЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ СРЕДСТВА ДЛЯ ЗАЩИТЫ ГЛАЗ.**

- Наружный блок можно прикрепить к фундаменту или настенному кронштейну с помощью болта (M10). Подготовьте основание для установки прибора с учетом приведенных ниже размеров.
- Ниже приведен список размеров наружного блока и расстояний между монтажными ножками. Подготовьте основание для установки прибора с учетом приведенных ниже размеров.



Размеры наружного блока (мм) Ш x В x Г	Монтажные размеры	
	Расстояние А (мм)	Расстояние В (мм)
668 x 469 x 252 мм (26,3 x 18,5 x 9,9 дюйма)	430 (16,9 дюйма)	231 (9,1 дюйма)
680 x 542 x 248 мм (26,8 x 21,3 x 9,8 дюйма)	452 (17,8 дюйма)	230 (9,1 дюйма)
720 x 495 x 270 мм (28,3 x 19,5 x 10,6 дюйма)	452 (17,8 дюйма)	255 (10,0 дюйма)
765 x 555 x 303 мм (30,1 x 21,8 x 11,9 дюйма)	452 (17,8 дюйма)	286 (11,3 дюйма)
805 x 554 x 330 мм (31,7 x 21,8 x 12,9 дюйма)	511 (20,1 дюйма)	317 (12,5 дюйма)
890 x 673 x 342 мм (35,0 x 26,5 x 13,5 дюйма)	663 (26,1 дюйма)	354 (13,9 дюйма)
946 x 810 x 420 мм (37,2 x 31,9 x 16,5 дюйма)	673 (26,5 дюйма)	403 (15,9 дюйма)
946 x 810 x 410 мм (37,2 x 31,9 x 16,1 дюйма)	673 (26,5 дюйма)	403 (15,9 дюйма)

#### При установке устройства на полу или на бетонной монтажной платформе выполните следующие действия:

- Отметьте положение четырех расширительных болтов в соответствии с таблицей размеров.
- Предварительно просверлите отверстия для расширительных болтов.
- Наденьте гайку на конец каждого расширительного болта.
- Забейте молотком расширительные болты в предварительно просверленные отверстия.
- Снимите гайки с расширительных болтов и поместите наружный блок на болты.
- Наденьте шайбу на каждый анкерный болт, затем установите гайки на место.
- Плотнo затяните каждую гайку с помощью гаечного ключа.

#### При монтаже устройства на настенный кронштейн выполните следующие действия:

- Отметьте положение отверстий для кронштейна в соответствии с таблицей размеров.
- Предварительно просверлите отверстия для расширительных болтов.
- Наденьте шайбу и гайку на конец каждого расширительного болта.
- Вставьте расширительные болты в отверстия на монтажных кронштейнах, расположите монтажные кронштейны необходимым образом и забейте расширительные болты в стену.
- Убедитесь, что монтажные кронштейны расположены ровно.
- Осторожно поднимите прибор и установите его монтажные ножки на кронштейны.
- Плотнo закрепите устройство болтами к кронштейнам.
- Если допустимо, установите резиновые прокладки на прибор для снижения вибрации и шума.

### ⚠ ОСТОРОЖНО

Стена должна быть сделана из полнотелого кирпича, бетона или аналогичного прочного материала. Стена должна выдерживать по крайней мере четырехкратный вес прибора.

# 4

## Подсоединение сигнального кабеля и кабеля питания

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Перед началом эксплуатации**

- ВСЕ ЭЛЕКТРОМОНТАЖНЫЕ РАБОТЫ ДОЛЖНЫ ВЫПОЛНЯТЬСЯ В СТРОГОМ СООТВЕТСТВИИ СО СХЕМОЙ ПОДКЛЮЧЕНИЯ, РАСПОЛОЖЕННОЙ ВНУТРИ КРЫШКИ РАСПРЕДЕЛИТЕЛЬНОГО БЛОКА НА НАРУЖНОМ БЛОКЕ.
- ПЕРЕД ВЫПОЛНЕНИЕМ ЛЮБЫХ ЭЛЕКТРОМОНТАЖНЫХ РАБОТ ОТКЛЮЧИТЕ ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ СИСТЕМЫ.

### Выбор кабеля верного размера

Необходимый размер кабеля питания, сигнального кабеля, предохранителя и переключателя зависит от максимальной силы тока прибора. Максимальная сила тока указана на заводской табличке, расположенной на боковой панели прибора. Выберите подходящий кабель в соответствии с разделом «Типы кабелей» на стр. 28.

- С помощью клещей зачистите оба края кабеля от резиновой оболочки, чтобы открыть провода примерно на 40 мм (1,57 дюйма).
- Зачистите края проводов от изоляции.
- С помощью клещей обожмите U-образные наконечники на концах проводов.

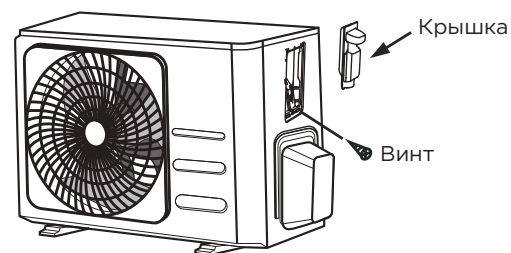
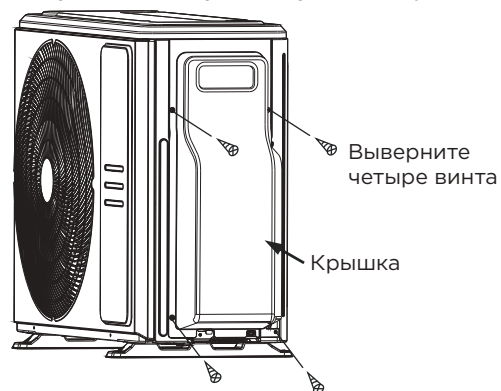
### Следите за токнесущим проводом

При обжиме проводов убедитесь, что вы четко отличаете токнесущий провод (с маркировкой «L») от других проводов.

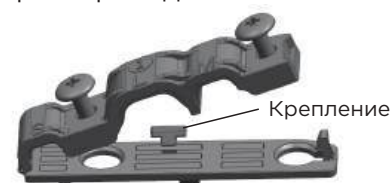
Клеммный блок наружного блока защищен крышкой распределительного блока, расположенной в боковой части прибора. Подробная электрическая схема наклеена на внутреннюю сторону крышки распределительного блока.

- Отвинтите крышку распределительного блока и снимите ее.
- Отвинтите кабельный зажим под клеммным блоком и отложите его в сторону.
- Подсоедините провода в соответствии с электрической схемой и плотно зафиксируйте U-образный наконечник каждого провода на соответствующей клемме.
- После проверки надежности каждого соединения выполните петлю на каждом проводе, чтобы предотвратить попадание дождевой воды на клеммы.
- Закрепите кабель на устройстве с помощью кабельного зажима. Плотно закрутите кабельный зажим.
- Изолируйте неиспользуемые провода с помощью ПВХ-ленты. Расположите их так, чтобы они не касались электрических или металлических элементов.
- Установите на место крышку распределительной коробки в боковой части прибора и прикрутите ее на место.

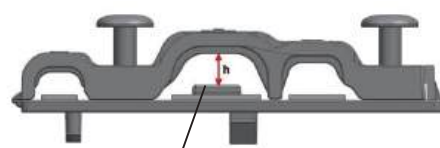
**ПРИМЕЧАНИЕ:** Приобретенное вами изделие может немного отличаться. Иллюстрации приведены только в пояснительных целях. Преимущественную силу имеет фактический вид.



**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если кабельный зажим выглядит следующим образом, выберите необходимое сквозное отверстие в соответствии с диаметром провода.



Отверстия трех размеров: маленькое, большое, среднее



Если кабель зафиксирован недостаточно плотно, используйте дополнительное крепление.

# ПОДКЛЮЧЕНИЕ ТРУБОПРОВОДА ХЛАДАГЕНТА

## 1 Инструкции по присоединению трубопроводов

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПРИ ПОДСОЕДИНЕНИИ ТРУБОПРОВОДА ХЛАДАГЕНТА **НЕ ДОПУСКАЙТЕ** ПОПАДАНИЯ В ПРИБОР ВЕЩЕСТВ ИЛИ ГАЗОВ, ОТЛИЧНЫХ ОТ УКАЗАННОГО ХЛАДАГЕНТА. ПРИСУТСТВИЕ ДРУГИХ ГАЗОВ ИЛИ ВЕЩЕСТВ СНИЗИТ ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТЬ ПРИБОРА И МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К АНОМАЛЬНО ВЫСОКОМУ ДАВЛЕНИЮ ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ В РЕЖИМЕ ОХЛАЖДЕНИЯ. ЭТО МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ВЗРЫВУ И ТРАВМАМ.

### Примечание по длине трубы

Длина трубопровода хладагента влияет на производительность и энергоэффективность прибора. Номинальная эффективность испытывается на приборах с трубопроводом длиной 5 м. Чтобы минимизировать вибрацию и чрезмерный шум, длина трубопровода должна быть не менее 3 м.

**Максимальная длина и высота опускания для трубопровода хладагента по каждой модели**

Модель	Производительность (БТЕ/ч)	Макс. длина (м)	Макс. высота опускания (м)
Инверторный сплит-кондиционер R410A, R32	<15 000	25	10
	15,000 и <24,000	30	20
	≥24,000 и <36,000	50	25
	≥36,000 и <60,000	65	30
Сплит-кондиционер с фиксированной скоростью R410A, R32	<18,000	20	8
	≥18,000 и <36,000	25	10
	≥36,000 и <60,000	30	15

### Инструкции по подключению — трубопровод для хладагента

#### Шаг 1: Обрезка труб

При подготовке труб для хладагента выполняйте их резку и развальцовку особенно тщательно. Это обеспечит эффективность эксплуатации и минимизирует необходимость в дальнейшем техническом обслуживании.

- Измерьте расстояние между внутренним и наружным блоками.
- С помощью трубореза отрежьте трубу немного больше необходимого расстояния.
- Труба должна быть обрезана под идеальным углом 90°.



### ⊘ НЕ ДЕФОРМИРУЙТЕ ТРУБУ ВО ВРЕМЯ РЕЗКИ

Будьте особенно внимательны, чтобы не повредить, не смять и не деформировать трубу во время резки. В противном случае это значительно снизит эффективность обогрева прибором.

## ⚠ ОСТОРОЖНО

НЕОБХОДИМО ПРОВЕРИТЬ ТОРЕЦ ТРУБЫ НА НАЛИЧИЕ ТРЕЩИН И ПОВРЕЖДЕНИЙ. УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ТРУБА ГЕРМЕТИЧНА.

### Шаг 2: Удаление заусенцев

Заусенцы могут нарушить герметичность соединения трубопровода хладагента. Поэтому их необходимо полностью удалить.

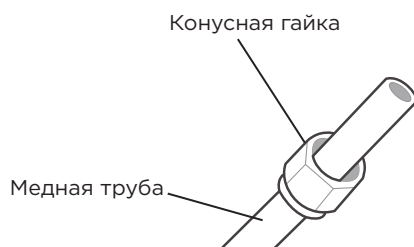
- Держите трубу под углом вниз, чтобы предотвратить попадание заусенцев внутрь.
- Используя расширитель или специальный инструмент, удалите все заусенцы с поверхности среза трубы.



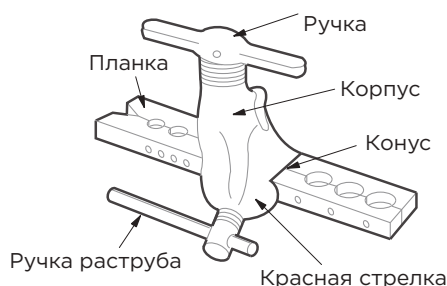
### Шаг 3: Расширение краев трубы

Надлежащая развальцовка важна для обеспечения герметичности.

- После удаления заусенцев с обрезанной трубы, заклейте края ПВХ-лентой, чтобы предотвратить попадание посторонних материалов в трубу.
- Оберните трубу изоляционным материалом.
- Закрепите конусные гайки на обоих концах трубы. Убедитесь, что они обращены в правильном направлении, потому что после развальцовки вы не сможете снять их или изменить их направление.

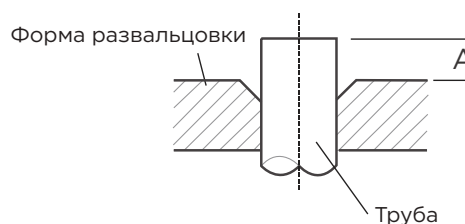


- Снимите ПВХ-ленту на краях трубы перед непосредственным выполнением работ по развальцовке.
- Закрепите раструб на конце трубы. Конец трубы должен выступать за край раструба на величину, указанную в таблице ниже.



### ВЫХОД ТРУБЫ ЗА ПРЕДЕЛЫ РАСТРУБА

Внешний диаметр трубы (мм)	А (мм)	
	Мин.	Макс.
Ø 6,35 (Ø 1/4 дюйма)	0,7 (0,0275 дюйма)	1,3 (0,05 дюйма)
Ø 9,52 (Ø 3/8 дюйма)	1,0 (0,04 дюйма)	1,6 (0,063 дюйма)
Ø 12,7 (Ø 1/2 дюйма)	1,0 (0,04 дюйма)	1,8 (0,07 дюйма)
Ø 16 (Ø 5/8 дюйма)	2,0 (0,078 дюйма)	2,2 (0,086 дюйма)
Ø 19 (Ø 3/4 дюйма)	2,0 (0,078 дюйма)	2,4 (0,094 дюйма)



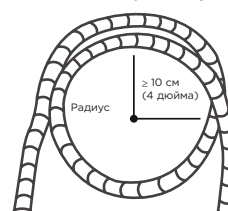
- Поместите инструмент для развальцовки в форму.
- Поворачивайте ручку инструмента для развальцовки по часовой стрелке до тех пор, пока развальцовка трубы не будет полностью выполнена.
- Извлеките инструмент для развальцовки и форму для развальцовки, а затем осмотрите край трубы на наличие трещин и равномерности развальцовки.

### Шаг 4: Подсоединение трубопровода

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При подсоединении трубопроводов для хладагента не прилагайте чрезмерного усилия затяжки, чтобы не деформировать трубопровод. Сначала нужно подсоединить трубопровод низкого давления, затем — высокого.

#### МИНИМАЛЬНЫЙ РАДИУС ИЗГИБА

При изгибе соединительного трубопровода хладагента минимальный радиус составляет 10 см.



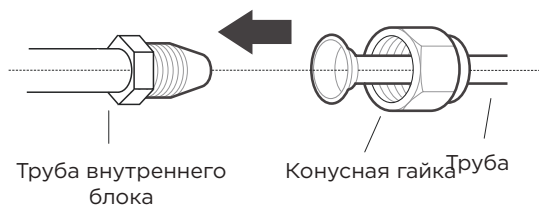
# 2

## Подключение трубопровода к наружному блоку

### Инструкции по подсоединению трубопровода к внутреннему блоку

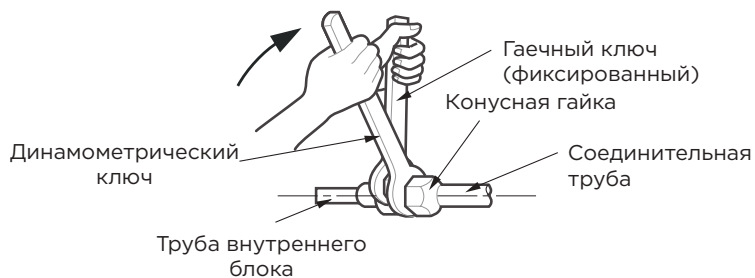
#### Шаг 1:

- Выровняйте центры двух труб для соединения.



#### Шаг 2:

- Как можно туже затяните конусную гайку вручную.
- С помощью гаечного ключа затяните гайку на трубе прибора.
- Надежно удерживая гайку на трубе прибора, затяните конусную гайку динамометрическим ключом, применяя крутящий момент, указанный в таблице «Требования к крутящим моментам» ниже. Слегка ослабьте конусную гайку, а затем затяните ее снова.



### ТРЕБОВАНИЯ К КРУТЯЩИМ МОМЕНТАМ

Внешний диаметр трубы (мм)	Момент затяжки (Н•м)	Размер раструба (B) (мм)	Форма раструба
Ø 6,35 (Ø 1/4 дюйма)	18-20 (180-200 кгс/см)	8,4-8,7 (0,33-0,34 дюйма)	
Ø 9,52 (Ø 3/8 дюйма)	32-39 (320-390 кгс/см)	13,2-13,5 (0,52-0,53 дюйма)	
Ø 12,7 (Ø 1/2 дюйма)	49-59 (490-590 кгс/см)	16,2-16,5 (0,64-0,65 дюйма)	
Ø 16 (Ø 5/8 дюйма)	57-71 (570-710 кгс/см)	19,2-19,7 (0,76-0,78 дюйма)	
Ø 19 (Ø 3/4 дюйма)	67-101 (670-1010 кгс/см)	23,2-23,7 (0,91-0,93 дюйма)	

### ⚠ НЕ ПРИЛАГАЙТЕ ЧРЕЗМЕРНЫЙ КРУТЯЩИЙ МОМЕНТ

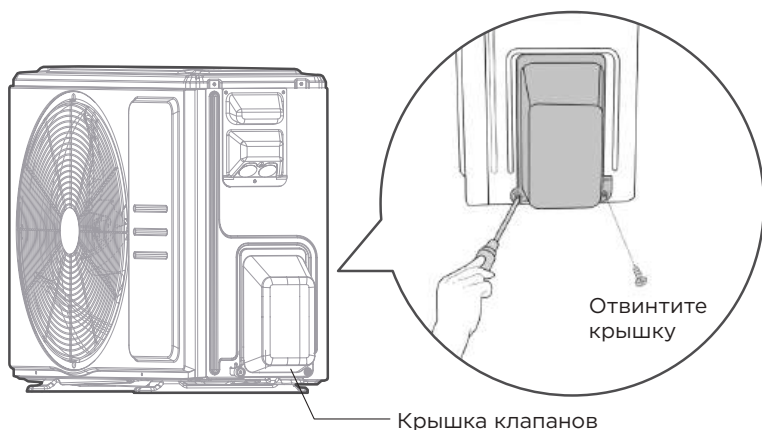
Чрезмерное усилие может сломать гайку или повредить трубопровод хладагента. Не превышайте значение крутящего момента, указанное в таблице выше.

# 3

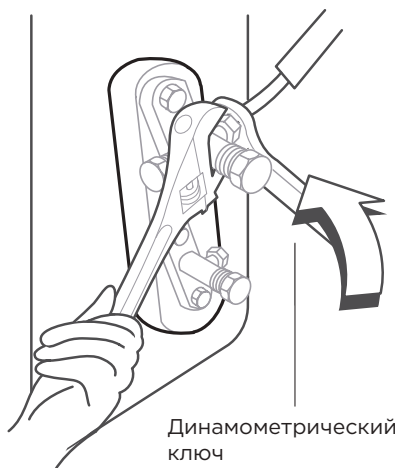
## Подключение трубопровода к наружному блоку

### ПРИМЕЧАНИЕ

Операции в этом разделе следует выполнять с соблюдением значений, приведенных в таблице «ТРЕБОВАНИЯ К КРУТЯЩЕМУ МОМЕНТУ» на предыдущей странице.



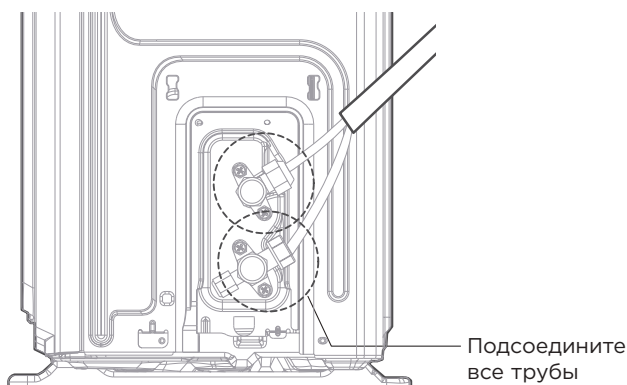
1. Отвинтите крышку уплотнительного клапана со стороны наружного блока.
2. Снимите защитные колпачки на концах клапанов.
3. Совместите расширенные концы труб с торцами клапанов и затяните конусные гайки вручную как можно плотнее.
4. С помощью гаечного ключа захватите корпус клапана. **Не** захватывайте гайку, которая закрывает сервисный клапан.



### ! ЗАХВАТИТЕ КОРПУС КЛАПАНА С ПОМОЩЬЮ ГАЕЧНОГО КЛЮЧА

Высокий крутящий момент при затягивании конусной гайки может привести к отламыванию других элементов клапана.

5. Надежно удерживая корпус клапана, затяните конусную гайку динамометрическим ключом, применяя допустимый крутящий момент.
6. Слегка ослабьте конусную гайку, а затем снова затяните ее.
7. Повторите шаги 3-6 для другой трубы.



# УДАЛЕНИЕ ВОЗДУХА

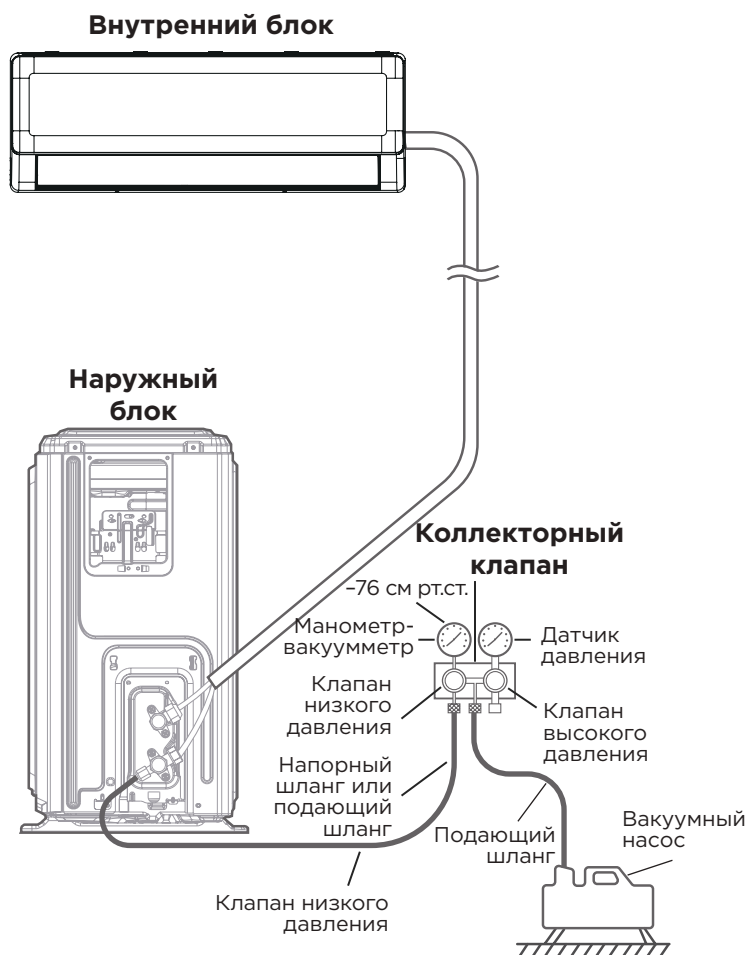
## ● ПРИМЕЧАНИЕ: ПОДГОТОВКА И МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Воздух и посторонние вещества в контуре хладагента могут вызвать аномальное повышение давления, что может привести к поломке кондиционера, снижению его эффективности или к травмам. Удалите воздух из внутреннего блока и труб с помощью вакуумного насоса. Используйте вакуумный насос и манометр, чтобы выполнить эвакуацию хладагента из контура и за счет этого удалить из нее неконденсирующийся газ и влагу. Эвакуация должна производиться после первой установки прибора и его перемещений. Установка, выполненная с нарушением инструкций, может привести к серьезным проблемам.

## ! ПЕРЕД ВАКУУМИРОВАНИЕМ

- ✓ Убедитесь, что соединительные трубы между внутренним и наружным блоками подсоединены надлежащим образом.
- ✓ Проверьте правильность подключения всей электропроводки.

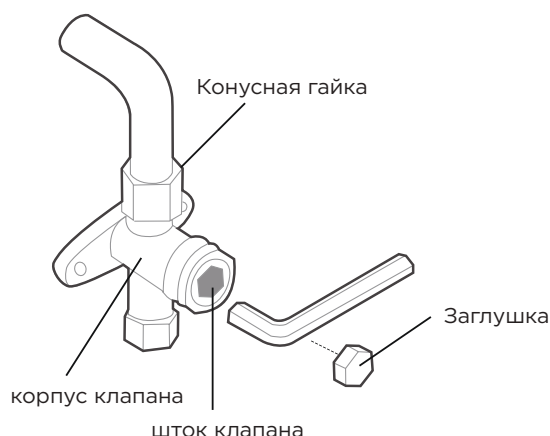
## Инструкции по вакуумированию



### Шаг 1:

- Подсоедините подающий шланг коллекторного манометра к сервисному патрубку клапана низкого давления наружного блока.
- Подсоедините другой подающий шланг от коллекторного манометра к вакуумному насосу.
- Откройте клапан низкого давления коллекторного манометра. Не открывайте клапан высокого давления.
- Включите вакуумный насос для вакуумирования системы.
- Выполняйте вакуумирование не менее 15 минут или до тех пор, пока измеритель давления не покажет  $-76 \text{ см рт. ст. } (-10^5 \text{ Па})$ .
- Закройте клапан низкого давления коллекторного манометра и выключите вакуумный насос.
- Подождите 5 минут, а затем убедитесь, что давление в системе не изменилось.

## Шаг 2:



- Если давление в системе изменилось, информацию о проверке на наличие утечек см. в разделе «Проверка утечки газа».
- Если давление в системе не изменилось, отвинтите колпачок уплотнительного клапана (клапан высокого давления).  
Вставьте шестигранный ключ в уплотнительный клапан (клапан высокого давления) и откройте клапан, повернув ключ на 1/4 оборота против часовой стрелки. Прислушайтесь, не выходит ли газ из системы, а через 5 сек. закройте клапан.
- Следите за показаниями манометра в течение 1 мин., чтобы убедиться в отсутствии изменений давления. Показания манометра должны быть немного выше атмосферного.
- Отсоедините подающий шланг от сервисного отверстия.
- С помощью шестигранного ключа полностью откройте клапаны высокого и низкого давления.
- Вручную затяните крышки на всех трех клапанах (сервисное отверстие, клапан высокого давления, клапан низкого давления). При необходимости можно затянуть их еще сильнее с помощью динамометрического ключа.



### ОСТОРОЖНО ОТКРЫВАЙТЕ ШТОКИ КЛАПАНОВ

Откройте все клапаны после удаления воздуха. Чтобы открыть штоки клапанов, поворачивайте шестигранный ключ до упора в ограничитель. Не пытайтесь с силой открывать клапан дальше.



### ПРИМЕЧАНИЕ: ДОЗАПРАВКА ХЛАДАГЕНТА

Для некоторых систем необходима дополнительная заправка с учетом длины трубы. В других регионах стандартная длина трубы составляет 5 м. Заправлять хладагент следует через сервисное отверстие на клапане низкого давления наружного блока. Объем хладагента для дополнительной заправки можно рассчитать по следующей формуле:

### ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ОБЪЕМ ХЛАДАГЕНТА НА ДЛИНУ ТРУБЫ

Длина соединительной трубы (м)	Способ продувки воздухом	Дополнительный объем хладагента	
≤ Стандартная длина трубы	Вакуумный насос	Н/Д	
>Стандартная длина трубы	Вакуумный насос	Сторона жидкости: Ø 6,35 (1/4 дюйма) R410A: (Длина трубы — стандартная длина) x 15 г/м (Длина трубы - стандартная длина) x 0,16 унции на фут R32: (Длина трубы — стандартная длина) x 12 г/м (Длина трубы - стандартная длина) x 0,13 унции на фут	Сторона жидкости: Ø 9,52 (3/8 дюйма) R410A: (Длина трубы — стандартная длина) x 30 г/м (Длина трубы - стандартная длина) x 0,32 унции на фут R32: (Длина трубы — стандартная длина) x 24 г/м (Длина трубы - стандартная длина) x 0,26 унции на фут



**НЕ СМЕШИВАЙТЕ ХЛАДАГЕНТЫ РАЗНЫХ ТИПОВ.**

# ПРОВЕРКИ НА БЕЗОПАСНОСТЬ ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЯ И УТЕЧКУ ГАЗА

## **⚠ ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ!**

ВСЕ ЭЛЕКТРОМОНТАЖ ДОЛЖЕН СООТВЕТСТВОВАТЬ МЕСТНЫМ И НАЦИОНАЛЬНЫМ ЭЛЕКТРОТЕХНИЧЕСКИМ НОРМАМ И ПРАВИЛАМ И ВЫПОЛНЯТЬСЯ КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ ЭЛЕКТРИКОМ.

## **! ПЕРЕД ПРОБНЫМ ВКЛЮЧЕНИЕМ**

Выполняйте пробное включение только после следующих действий:

- Проверка электробезопасности: убедитесь, что электросистема находится в безопасном состоянии и работает надлежащим образом.
- Проверка на утечку газа: проверьте все соединения с конусными гайками и убедитесь в отсутствии утечек из системы.
- Убедитесь, что клапаны газа и жидкости (высокого и низкого давления) полностью открыты.

### Проверка электробезопасности

После установки убедитесь, что монтаж всех проводов выполнен в соответствии с местными и национальными правилами, а также Руководством по установке.

### ПЕРЕД ПРОБНЫМ ВКЛЮЧЕНИЕМ

#### Проверка заземления

Измерьте сопротивление заземления визуально и с помощью тестера заземления.

### ВО ВРЕМЯ ПРОБНОГО ВКЛЮЧЕНИЯ

#### Проверка на утечку тока

Во время **пробного включения** используйте электрощуп и мультиметр, чтобы выполнить всестороннюю проверку на утечку тока.

При обнаружении утечки тока немедленно выключите прибор и обратитесь к квалифицированному электрику, чтобы найти и устранить причину утечки.

**Примечание:** В некоторых регионах Северной Америки это требование может не требовать выполнения.

### Проверка на утечку газа

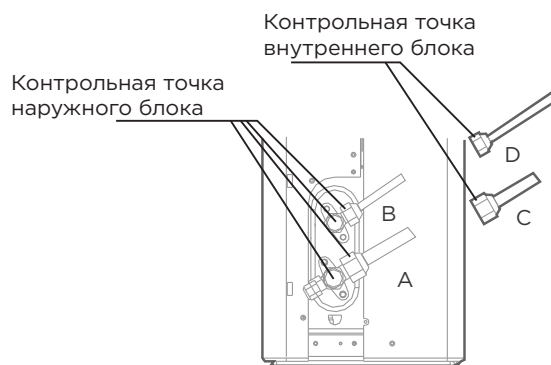
Существует два способа выполнить проверку на утечку газа.

#### Использование мыльного раствора

С помощью мягкой щетки нанесите раствор мыла или жидкого моющего средства на все точки соединения труб внутреннего и наружного блоков. Наличие пузырьков указывает на утечку.

#### Использование течеискателя

При использовании течеискателя см. руководство по эксплуатации этого прибора, чтобы ознакомиться с инструкциями по его правильному использованию.



A: запорный клапан низкого давления  
B: запорный клапан высокого давления  
C и D: конусные гайки на внутреннем блоке

### ПОСЛЕ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОВЕРКИ НА УТЕЧКУ ГАЗА

Убедитесь в **ОТСУТСТВИИ** утечек во всех точках соединения труб, а затем установите крышку клапанов на внешнем блоке.

# ПРОБНОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ

## Инструкции по пробному включению

**Пробное включение** должно занимать не менее 30 минут.

- Подключите питание прибора.
- Нажмите на кнопку **ON/OFF** на пульте ДУ, чтобы включить прибор.
- Нажмите на кнопку **MODE** и поочередно выберите следующие режимы:
  - COOL — выбор максимально низкой температуры
  - HEAT — выберите максимально возможную температуру.
- Прибор должен работать в каждом режиме в течение 5 минут. Выполните следующие проверки:

Список выполняемых проверок	ПРОЙДЕНО / НЕ ПРОЙДЕНО	
Утечка тока отсутствует		
Прибор надлежащим образом заземлен		
Все электрические клеммы надлежащим образом закрыты		
Внутренний и наружный блоки надежно установлены		
На всех точках подсоединения труб утечки отсутствуют	Наружный блок (2):	Внутренний блок (2):
Вода из сливного шланга вытекает надлежащим образом		
Все трубопроводы изолированы надлежащим образом		
Устройство корректно реализует функцию COOL		
Устройство корректно реализует функцию HEAT		
Жалюзи внутреннего блока вращаются надлежащим образом		
Внутренний блок реагирует на команды пульта ДУ		

## ПРОВЕРКА СОЕДИНЕНИЙ ТРУБ

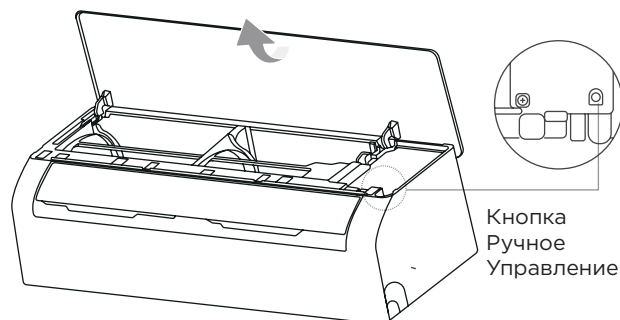
Давление в контуре хладагента будет повышаться во время эксплуатации. На этом этапе можно выявить утечки, отсутствующие при начальной проверке на утечку. Во время пробного включения проверьте, нет ли утечек на всех точках подсоединения трубопровода хладагента. Указания см. в разделе **«Проверка на утечку газа»**.

- После УСПЕШНОГО завершения пробного включения и выполнения всех пунктов из списка необходимых проверок, выполните следующие действия:
  - а. С помощью пульта ДУ верните стандартную рабочую температуру прибора.
  - б. С помощью изоляционной ленты оберните соединения трубопровода хладагента, которые вы оставили открытыми на этапе установки внутреннего блока.

## ЕСЛИ ТЕМПЕРАТУРА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ НИЖЕ 16°C

Вы не можете использовать пульт ДУ для включения функции COOL, если температура окружающей среды ниже 16 °C. В этом случае для проверки функции COOL можно использовать кнопку **РУЧНОЕ УПРАВЛЕНИЕ**.

- Поднимите переднюю панель до щелчка.
- Кнопка **РУЧНОЕ УПРАВЛЕНИЕ** расположена на правой стороне корпуса блока управления. Нажмите дважды, чтобы выбрать режим Cool.
- Выполните пробное включение в стандартном порядке.



# УПАКОВКА И РАСПАКОВКА ИЗДЕЛИЯ

## Инструкции по упаковке и распаковке прибора:

### Распаковка:

#### Внутренний блок:

1. Разрежьте ножом ленту на упаковке следующим образом: один разрез слева, один — посередине и один — справа.
2. С помощью тисков извлеките гвозди из верхней части упаковки.
3. Откройте упаковку.
4. Извлеките опорную пластину, которая будет расположена в центре (при ее наличии).
5. Извлеките пакет с аксессуарами и соединительный провод (при его наличии).
6. Выньте прибор из упаковки и положите его на ровную поверхность.
7. Снимите упаковочные пенопластовые прокладки слева и справа (или сверху и снизу), а затем развяжите упаковочный пакет.

#### Наружный блок

1. Перережьте стяжной ремень.
2. Извлеките прибор из упаковки.
3. Снимите с прибора пенопластовые вкладыши.
4. Снимите с прибора упаковочный пакет.

### Упаковка:

#### Внутренний блок:


1. Поместите внутренний блок в упаковочный пакет.
2. Поместите на прибор левый или правый или верхний и нижний пенопластовые вкладыши.
3. Поместите прибор в картонную коробку, а затем вложите пакет с аксессуарами.
4. Закройте коробку и заклейте ее лентой.
5. При необходимости используйте стяжной ремень.

#### Наружный блок:

1. Поместите наружный блок в упаковочный пакет.
2. Поместите в коробку нижний пенопластовый вкладыш.
3. Поместите прибор в коробку, а сверху разместите верхний пенопластовый вкладыш.
4. Закройте коробку и заклейте ее лентой.
5. При необходимости используйте стяжной ремень.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Сохраните все упаковочные материалы, если они могут понадобиться вам в будущем.

# ТОВАРНЫЕ ЗНАКИ, АВТОРСКИЕ ПРАВА И ЮРИДИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Логотип , словесные знаки, торговое наименование, фирменный стиль и все их версии являются ценными активами компании Midea Group и/или ее филиалов (далее «Midea»), в отношении которых Midea является владельцем товарных знаков, авторских прав и прочих прав на интеллектуальную собственность и нематериальные активы, связанные с использованием любых элементов товарного знака Midea. Использование товарного знака Midea в коммерческих целях без предварительного письменного согласия компании Midea может представлять собой нарушение прав на товарный знак или недобросовестную конкуренцию с нарушением соответствующих законов.

Настоящее руководство создано компанией Midea, и все права на него принадлежат Midea. Ни одно юридическое или физическое лицо не имеет права использовать, копировать, изменять, распространять настоящее руководство, полностью или частично, а также комплектовать или продавать его вместе с другими продуктами без предварительного письменного согласия Midea.

Все описанные функции и инструкции были актуальны на момент выхода в печать настоящего руководства. Однако имеющееся в наличии изделие может отличаться из-за улучшения функций и дизайна.

## УТИЛИЗАЦИЯ И ПЕРЕРАБОТКА

### **Важные инструкции в отношении окружающей среды (Европейские рекомендации по утилизации)**

Соответствие требованиям Директивы WEEE (директива ЕС об утилизации электрического и электронного оборудования) и утилизация отработавшего прибора: Настоящее изделие соответствует требованиям Директивы ЕС WEEE. Настоящее изделие отмечено классификационным знаком для отработанного электрического и электронного оборудования (WEEE).

Этот символ указывает, что данное изделие не должно утилизироваться вместе с обычными бытовыми отходами по окончании срока его службы. По завершении срока эксплуатации изделие необходимо сдать в официальный пункт сбора электрических и электронных устройств для дальнейшей утилизации. Для получения информации о подобных системах сбора обращайтесь в местные органы власти или к продавцу, у которого было приобретено изделие. Каждое домашнее хозяйство выполняет важную роль в переработке и утилизации старого оборудования. Надлежащая утилизация отработавшего прибора помогает предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.



# УВЕДОМЛЕНИЕ О ЗАЩИТЕ ДАННЫХ

Для оказания услуг, согласованных с заказчиком, мы обязуемся без ограничений соблюдать все положения применимого законодательства о защите данных в странах, в которых по соглашению будут предоставляться услуги заказчику, а также, где это применимо, общий регламент ЕС по защите данных (GDPR).

Как правило, мы обрабатываем персональные данные только для выполнения наших обязательств по договору с вами, для обеспечения безопасности изделия и для защиты ваших прав в связи с вопросами гарантии и регистрации изделия. В некоторых случаях, но только при обеспечении надлежащей защиты данных, персональные данные могут быть переданы получателям, расположенным за пределами Европейской экономической зоны.

Дополнительная информация предоставляется по запросу. Чтобы связаться с нашим уполномоченным по защите данных, отправьте электронное письмо по адресу **MideaDPO@midea.com**. Чтобы воспользоваться своими правами, такими как право запрета обработки ваших персональных данных в целях прямого маркетинга, свяжитесь с нами по электронной почте **MideaDPO@midea.com**. Для получения дополнительной информации отсканируйте QR-код.

В рамках улучшения изделия конструктивные особенности и технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления. Подробности уточняйте у продавца или производителя. Обновления руководства будут загружаться на веб-сайт сервиса. Просим проверить наличие последней версии.



*make yourself at home*



[www.midea.com](http://www.midea.com)

© Midea 2022. Все права защищены

CS043UI-EF